



# ON ORBASSANO otizie

n.4/2017

Periodico dell'Amministrazione Comunale

Registrazione del Tribunale di Torino n. 3876 del 14 gennaio 1988



CENTRO  
ANTIFUMO



# FARMACIA SAN GIOVANNI

delle dottoresse **Claudia Imperatore** e **Maria Cristina Masera**

GROTTA DI SALE - CENTRO ANTIFUMO - DERMOCOSMESI - INFANZIA  
OMEOPATIA - VETERINARIA - PREPARAZIONI GALENICHE - FITOTERAPIA

## I NOSTRI SERVIZI

- TEST AUDIOMETRICO
- SPORTELLO LOGOPEDICO
- FISIOTERAPIA E  
TECARTERAPIA
- AUTOANALISI DEL SANGUE
- HOLTER PRESSORIO
- MISURAZIONE DELLA PRESSIONE
- TEST DI GRAVIDANZA

Strada Volvera, 23  
Orbassano (TO)  
Tel.011.9032230



[www.farmacia-sangiovanni.it](http://www.farmacia-sangiovanni.it) - [info@farmacia-sangiovanni.it](mailto:info@farmacia-sangiovanni.it)

dal lunedì al venerdì 8.30-12.30 / 15.00-19.00  
sabato 8.30 -12-30



## Editoriale

Buongiorno cari concittadini,  
in questo periodo natalizio dove le feste, i pranzi, i momenti di incontro per le famiglie, l'occasione per rivedere i parenti, il salutare e fare gli auguri agli amici, rientrano nella ritualità del Natale e del Capodanno, dobbiamo però fare anche alcune riflessioni.

Un periodo, questo, che dovrebbe essere di gioia per tutti, ma purtroppo così non è: un certo numero di famiglie, per disavventure economiche, familiari o lavorative, non vive con serenità questo momento; a loro deve andare il nostro pensiero e non solo.

L'aiuto materiale che ognuno di noi può dare personalmente è importante, in molti casi la vicinanza e l'attenzione sono già un aiuto di fondamentale importanza.

Le Istituzioni, per quanto di nostra competenza hanno messo in campo risorse sempre maggiori per il disagio sociale, andando ad aumentare ogni anno gli stanziamenti agli Enti ed alle Associazioni Assistenziali o alle iniziative varie come: Il CIDIS (Consorzio assistenziale dei 6 comuni) per € 952.000, la San Vincenzo per € 52.000, l'AGAFH per € 8.000, l'AUSER per € 12.000, il CAV per € 5.000, il pagamento all'ATC di morosità dell'affitto per € 8.000, i Buoni di Natale per € 26.000, i cantieri di lavoro/inserimenti lavorativi per € 113.000 e gli aiuti alla locazione per € 40.000 (circa).

**Direzione - redazione**  
piazza Umberto I, 5  
10043 Orbassano (To)  
tel. 011 9036214

**Direttore Responsabile**  
Irene Bongiovanni

**Coordinamento  
redazionale**  
Sara Devalle

**Redazione**  
Amministrazione  
e Uffici Comunali

**Pubblicità**  
EM Studio - Moncalieri (TO)  
Tel. 011 19502736  
Fax 011 3853923  
[emstudio@emstudiotorino.it](mailto:emstudio@emstudiotorino.it)

**Grafica e impaginazione**  
VERTIGO COMMUNICATION  
Tel. 338 6496250  
[www.vertigocommunication.it](http://www.vertigocommunication.it)

**Risorse fotografiche**  
Fabrizio Prest / West Edge  
<http://www.sxc.hu>

**Stampa**  
Arti Grafiche Dial

*Si ringraziano tutti gli uffici comunali, i cittadini e le associazioni che hanno messo a disposizione immagini contenute in questo numero del periodico.*

Stampato in 10.000 copie.



A questi si aggiungono gli aiuti al commercio sotto forma di contributi per le varie iniziative, ai VV.FF. di Rivalta, al paese terremotato di Valle Castellana ed al Burkina Faso.

Si inseriscono anche le tariffe per gli asili nido e la mensa scolastica in assoluto fra le più basse di tutta la Provincia, che manteniamo invariate da 12 anni senza aumento ISTAT annuale.

Forse si può fare di più, anzi bisogna fare di più, perché investire nell'Assistenza è il miglior modo per tenere sotto controllo le tensioni sociali e l'equilibrio di una Città.

E' questo un impegno che ha fortemente inciso nella formazione dell'ultimo Bilancio di Previsione della mia Amministrazione e che verrà votato nel mese di Dicembre, ponendo le linee di indirizzo per il 2018.

Auguro a tutti Voi un sereno periodo di festività.

Eugenio Gambetta

## Gli appuntamenti di Natale

### Giornate dedicate alle iniziative di animazione ed intrattenimento:

#### LA CASA DEL GIOCATTOLAIO

Venerdì 8 dicembre e sabato 16 dicembre

dalle 14,00 alle 18,00 - P.zza Umberto I

Percorso di gioco itinerante rivolto ai bambini a partire dai 5 anni

Piccolo laboratorio/gioco in cui i partecipanti realizzeranno il proprio cappello da elfo o altro accessorio



#### FROZEN

Sabato 9 dicembre e sabato 23 dicembre

dalle 14,00 alle 18,00 - P.zza Umberto I

Percorso di gioco itinerante rivolto ai bambini a partire da 3 anni

Spostandosi tra le vie cittadine e le piazze cittadine, i piccoli partecipanti incontreranno i loro beniamini, che li coinvolgeranno in un magico viaggio nella fantasia per rimettere ordine nel mondo dei ghiacci.



#### MERCATINI DI NATALE

SABATO 9 e 16 dalle 14,00 alle 19,30

VENERDI' 22 dalle 14,00 alle 19,30

DOMENICA 10 e 17 dalle 10,00 alle 19,30/21,00

SABATO 23 dalle 10,00 alle 19,30/21,00

Presso l'area adiacente alla Piazza Del Mercato all'interno del parco



#### PRESEPE IN PIAZZA

#### NATALE IN PIAZZA

DOMENICA 24 - PIAZZA UMBERTO I

ORE 23 - 23,45 Aspettando il Natale con il CORO "Natale in Canto"

Dopo la Santa Messa, scambio di auguri con Canti di Natale, a cura del SOPRANO LORETTA BORRELLI.

Distribuzione di cioccolata calda e vin brulé a cura del Gruppo Alpini.



5 GENNAIO 2018

#### Aspettando la Befana

Apertura straordinaria dei negozi per inizio Saldi.

ore 20,00 Animazione in P.zza Umberto I e per le vie cittadine

ore 21,00 Arriva la Befana con discesa dal Campanile a cura del CAI di Orbassano.

Distribuzione delle Calze della Befana a tutti i bambini presenti (fino ad esaurimento) e distribuzione di cioccolata calda e vin brulé a cura del Gruppo Alpini e Ass.ne Culturale Amici di Calabria.

Durante i giorni di festività saranno presenti per le vie cittadine dei Babbi Natale a cura dell'Ass.ne Bersaglieri di Orbassano.



L'Amministrazione Comunale e tutti i Commercianti aderenti al progetto vi augurano Buon Natale e Felice Anno Nuovo

# INVESTIAMO SUL FUTURO



Agire responsabilmente oggi significa assicurare al mondo un futuro migliore.

Per questo Ambienthesis investe ogni giorno nel migliorare il proprio lavoro: le professionalità più preparate, tecnologie sempre all'avanguardia, processi industriali monitorati e certificati, al servizio dell'ambiente e delle comunità nelle quali operiamo.

Perché nulla di ciò che può essere recuperato vada perso, Perché ciò che non si può recuperare sia trattato in modo sicuro

1ª edizione del premio di studio Ambienthesis "AMBIENTE E TERRITORIO", per i laureati del Comune di Orbassano.

Info su: [www.ambienthesis.it](http://www.ambienthesis.it) e [www.comune.orbassano.to.it](http://www.comune.orbassano.to.it)



**AMBIENTHESIS SpA**  
 IMPIANTO DI ORBASSANO | STRADA GRUGLIASCO/RIVALTA | ORBASSANO (TO) | T. 011 9009111 | [orbassano@greenholding.it](mailto:orbassano@greenholding.it)  
 IMPIANTO DI LISCATE | VIA DON MAZZOLARI (SP 39) | LISCATE (MI) | T. 02 9587883 | [liscate@greenholding.it](mailto:liscate@greenholding.it)  
 IMPIANTO DI SAN GIULIANO | VIA MOLISE 1 | SAN GIULIANO M.SE (MI) | T. 02 98280177 | [sangiuliano@greenholding.it](mailto:sangiuliano@greenholding.it)  
[www.ambienthesis.it](http://www.ambienthesis.it)

**AMBIENTHESIS**

**SEREC** S.N.C.



**fresia**  
alluminio

**planet**

Strada Carignano 1/D  
 Bruino (TO)  
 tel. e fax 011 9048637  
 cell. 3384084938  
 e-mail: [serec-serramenti@libero.it](mailto:serec-serramenti@libero.it)  
[www.serecserramenti.it](http://www.serecserramenti.it)

- Serramenti in alluminio e alluminio misto legno
- Verande a libro e scorrevoli
- Porte blindate
- Carpenteria in ferro
- Avvolgibili in alluminio, acciaio e PVC



## Bilancio di previsione 2018

Quest'anno il Bilancio di Previsione 2018 prende forma e sostanza a metà dicembre.

E' un bilancio che ha come caratteristiche di base la continuità negli intenti e negli obiettivi che questa Amministrazione ha sempre perseguito; non è un bilancio né elettorale né popolato da sogni pindarici, ma concreto e realista con un'attenzione prudente alla valorizzazione delle entrate ed alla quantificazione delle uscite. Emerge preminente nella sua analisi la spiccata attenzione all'assistenza, come filosofia calmierante delle tensioni sociali e dei problemi delle famiglie.

Una filosofia che si è dimostrata vincente in questi anni perché è riuscita a contenere, in attesa di una risoluzione o del superamento di una momentanea difficoltà, molte situazioni che avrebbero potuto degenerare in disastri famigliari.

Abbiamo pertanto riconfermato per il dodicesimo anno di fila le tariffe dei servizi a domanda individuale e in special modo quelle

che hanno un'incidenza pesante sull'economia della famiglia, come la mensa scolastica e gli asili nido. Ci qualificiamo in assoluto nei primissimi posti della Provincia di Torino per le tariffe mensa e asili nido invariate, inoltre senza adeguamento Istat da dodici anni.

Mensa:

- oltre i 11.362 euro di ISEE = 3,96 euro a pasto
- sotto i 1.645 euro di ISEE = 0,80 euro a pasto
- tra 11.362 euro e 1.645 euro di ISEE = viene calcolata in modo proporzionale tra 0,80 e 3,96 euro a pasto

Asilo nido:

- oltre i 18.076 euro di ISEE = 405 euro al mese a tempo pieno
- sotto i 2.582 euro di ISEE = 58 euro al mese a tempo pieno
- tra i 18.076 e 2.582 euro di ISEE= viene calcolato in modo proporzionale tra 58 e 405 euro (per chi non fa il tempo pieno gli importi sono ridotti in proporzione).

Sono stati stanziati inoltre degli importi consistenti per le strade e i marciapiedi; importi che verranno ulteriormente implementati dopo il Bilancio consuntivo di aprile potendo poi utilizzare l'Avanzo di Amministrazione. Nel 2017 abbiamo dovuto soprassedere a diversi interventi stradali a causa della rete della fibra in banda larga e ultralarga ad opera prima di Telecom e poi di Open Fiber attualmente in corso. Rimangono gli stanziamenti per il contributo alle telecamere nei condomini. Sono stati reiterati anche gli importanti per finanziamenti alla Cultura, allo Sport, al Commercio, alle Associazioni Assistenziali, alle Scuole, alla Don Giordano, all'Ambiente ed alle iniziative per i Giovani e gli Anziani. Affrontiamo pertanto un 2018 con i conti a posto, sia mantenendo tutti gli obiettivi del nostro programma che nell'ottica delle esigenze dei cittadini e dello sviluppo della Città.

*Il Sindaco*  
**Eugenio Gambetta**

Il Bilancio di Previsione del 2018 ha percorso il suo iter previsto prima di essere sottoposto all'esame ed alla approvazione del Consiglio Comunale. L'esame della commissione composta dai Consiglieri non ha potuto che prendere atto dell'estrema positività della proposta presentata, priva di aumenti e con il blocco delle tariffe dei Servizi a Domanda Individuale da ormai 12 anni. Uno sforzo importante a favore delle famiglie per il contenimento della spesa e in molti casi del disagio.

Da rimarcare l'assenza di aumenti anche per la TARI (tassa raccolta rifiuti) ed il mantenimento di tutte le spese e gli stanziamenti a sfondo sociale. Questa Amministrazione, inoltre lascia in eredità un notevole credito sul Patto di Stabilità, oggi Equilibrio di Bilancio sugli anni 2018 e 2019 permettendo all'Amministrazione che verrà di poter utilizzare maggiori spazi di spesa in Conto.

Capitale per il:

- 2018 possibilità di maggiore spe-

sa di 100.000 €

- 2019 possibilità di maggiore spesa di 1.100.000 €

Importi che potranno essere utilizzati per nuove opere o per abbattere nel 2019 le rate di Leasing del Nuovo Municipio. La relazione dei Revisori dei Conti da la piena convalida alla Previsione in tutte le sue parti. In pratica un ottimo Bilancio di fine mandato.

*Presidente della Commissione Bilancio*  
**Cinzia Maria Bosso**

## Premio di studio



**AMBIENTHESIS**  
Città di Orbassano

Città di Orbassano e Ambientthesis S.p.A. presentano il

### PREMIO DI STUDIO "AMBIENTE E TERRITORIO"

Un progetto dedicato a giovani residenti a Orbassano che hanno conseguito la Laurea nel corso del 2016 e del 2017 e la cui Tesi di Laurea abbia come oggetto di studio "l'ambiente e la salvaguardia del territorio"

#### IN PALIO 3 BORSE DI STUDIO DI EURO 1.000 L'UNA



Ti sei LAUREATO nel 2016 o nel 2017?  
Sei residente a ORBASSANO?  
PARTECIPA anche TU!

REGOLAMENTO COMPLETO  
[WWW.COMUNE.ORBASSANO.TO.IT](http://WWW.COMUNE.ORBASSANO.TO.IT)



**Colorificio Pasqualini**  
dal 1960  
Decorazioni, Consulenze e Ristrutturazioni

**Ci siamo trasferiti in**  
**via Giaveno 52/14 c/c Pyramid Rivalta di Torino**

Vi aspettiamo per farvi scoprire Tappezzerie delle migliori marche, Vernici per Carrozzeria, Colori e Decorativi.

Oggi come ieri vi offriamo la nostra consulenza e assistenza per farvi compiere le scelte più adatte alle vostre esigenze e aspettative.

Colorificio Pasqualini dal 1960 al vostro servizio

### AUGURI DI BUONE FESTE!!

C/COMM.LE PIRAMID - RIVALTA DI TORINO Via Giaveno, 52/14  
Cell.340.284.6217 - Tel. 011.90.35.186  
Email: [info@paolopasqualini.com](mailto:info@paolopasqualini.com) - [www.paolopasqualini.com](http://www.paolopasqualini.com) - [www.pasqualini-colori-vernici.it](http://www.pasqualini-colori-vernici.it)



## Drogetto<sup>®</sup> assistenza

oltre le aspettative

- assistenza domiciliare e ospedaliera da 1 a 24 ore
- igiene personale e aiuto al pasto
- aiuto domestico / pulizie
- dimissione ospedaliera protetta
- servizi di accompagnamento disabili
- badanti
- servizi infermieristici e fisioterapia a domicilio
- prelievi del sangue e esami a domicilio
- naturopata a domicilio
- Ausili e materiale ortopedico anche a noleggio (Medisan)
- Trattamento di molteplici disturbi e dolori tramite Taopatch

**ACP SERVIZI ALLA PERSONA**  
COOPERATIVA SOCIALE O.N.L.U.S.

**Via Trieste 1 Orbassano (TO)**  
**Tel. 011.19034017 - 366.1407553**  
**REPERIBILITÀ H 24**



## BUONI DI NATALE: un aiuto per le famiglie più in difficoltà

Anche quest'anno tornano i "Buoni di Natale" realizzati dal Comune di Orbassano, iniziativa per la quale sono stati investiti 36.000 euro, di cui 8.000 euro per arretrati all'ATC di alcune famiglie e 28.000 euro in "Buoni di Natale" che verranno consegnati direttamente ai cittadini segnalati sia dalle Associazioni assistenziali che dal Cidis. Come ogni anno, anche quest'anno è stato incrementato lo stanziamento, passando dai 20 mila del 2014, ai 25 mila del 2015, ai 30 mila del 2016, agli attuali 36.000 del 2017. Buoni che potranno essere spesi solo nei piccoli negozi di Orbassano che hanno aderito all'iniziativa, contribuendo con uno sconto ulteriore al portatore del "Buono". Pertanto una duplice veste all'iniziativa quest'anno: da una parte sostenere le famiglie in difficoltà e dall'altra far confluire sul commercio locale le risorse elargite. Un progetto possibile grazie soprattutto al lavoro fatto dall'Assessore alle Politiche Sociali, Ettore Puglisi, dall'Assessore al Commercio, Luciano Loparco, e dalla Confesercenti nella figura del suo Presidente di Orbassano,

Vincenzo Guastella, e all'adesione di decine di commercianti a cui va il ringraziamento dell'Amministrazione. Da sempre l'Amministrazione mette in pista le soluzioni valutate maggiormente utili ad aiutare le famiglie in difficoltà: dai cantieri di lavoro, agli sgravi fiscali su raccolta rifiuti (che quest'anno coinvolge oltre 500 famiglie), delle bollette, all'Addizionale Comunale Irpef, all'esenzione del ticket sanitario e al sostegno alle Associazioni di volontariato che lavorano sul territorio. Proprio su quest'ultimo punto è importante segnalare come gli stanziamenti per le associazioni siano passati da 62 mila euro del 2014 ai 119 attuali, segnando pressoché un raddoppio dello stanziamento di bilancio. Quest'anno, inoltre, l'Amministrazione ha sostenuto finanziariamente, in modo consistente, le associazioni di volontariato assistenziale: basti pensare che alla San Vincenzo per il suo importante lavoro nella lotta contro il disagio sono stati elargiti come contributo oltre 50 mila euro, 12 mila all'Auser, 5 mila al Centro Aiuto alla Vita e oltre 8 mila euro



all'Agafh; sono queste tutte associazioni fondamentali sul nostro territorio e che lavorano con grande impegno e dedizione. Sono stati considerevoli gli investimenti sul settore Lavoro con i Cantieri di Lavoro, anche in sinergia con Compagnia di San Paolo, che hanno però dovuto lasciare il passo a nuove forme progettuali da quando il Governo ha deciso di eliminare i voucher, che venivano utilizzati non certo per speculazioni ma per attività sociali. Sono quindi state adottate nuove forme di inserimento lavorativo con i tirocini da tre e sei mesi, iniziando a dare una prospettiva di futuro ad alcune famiglie coinvolte con risultati più che positivi e avviato nuove idee progettuali per l'anno 2018.

## Educazione digitale: parliamo di Netiquette

Netiquette è una parola che deriva dalla contrazione di due parole: Net, in inglese, che vuol dire rete e Etiquette, una parola francese che vuol dire etichetta, buone maniere; parliamo infatti delle regole e buone maniere che dovrebbero contraddistinguere la comunicazione in rete. Quando spiego agli studenti il perché sia necessario conoscerla faccio un esempio pratico. Spiego che se una persona sa guidare la macchina ma non conosce il codice della Strada avrà difficoltà a muoversi senza procurare incidenti in mezzo al traffico. Lo stesso avviene nella rete. Dobbiamo conoscere le regole di convivenza sulla rete per evitare di incorrere in fraintendimenti, "Incidenti", con altre persone. Ecco una serie di regole di base generali per comunicare sul web:

- evitare di scrivere in maiuscolo (equivale ad urlare!)
- utilizzare le emoticon (faccine o

emoji) sono delle icone che accompagnano i messaggi e ne esplicano il contenuto o il tono

- Utilizzare la sezione FAQ. Il termine Faq (frequently asked questions) indica le domande che sono state chieste più frequentemente e che vengono riportate in una sezione a parte del sito. Quando dobbiamo risolvere una questione relativa ad un'azienda, è buona norma prima di scomodare l'assistenza clienti, cercare nella sezione apposita
- Evitare di utilizzare un linguaggio offensivo
- Evitare di assumere posizioni provocatorie
- Non postare messaggi OT (off topic, fuori argomento)

Netiquette sui social network o nei programmi di messaggistica istantanea:

- Evitare di taggare le persone nei post per richiamare l'attenzione
- Non aggiungere le persone a

gruppi senza chiedere il loro permesso

- Non pubblicare foto di persone senza avere il loro consenso
- Evitare di condividere immagini pornografiche o violente
- Non condividere notizie o informazioni senza averne verificato la veridicità

Infine, ricordatevi sempre di rispettare coloro che hanno un parere diverso dal vostro! Le differenze arricchiscono e ci fanno riconoscere che esistono punti di vista diversi dal nostro. Quali altre regole bisognerebbe introdurre? Ve ne viene in mente qualcuna?

Articolo a cura di Katia D'Orta tratto da <http://www.latoscurodelweb.it/> - Katia D'Orta inoltre conduce, su queste tematiche, la rubrica radiofonica "Pensa Digitale", in onda il martedì alle 18 su Radio Torino

## AVANTI TUTTA!

Come navigare nel grande mare di internet senza restare impigliati



E' stato distribuito ad alcune classi delle scuole orbassanesi il volume "AVANTI TUTTA!", realizzato dalla Città di Orbassano. Un volume che è stato donato dall'Amministrazione orbassanese alle classi 4<sup>a</sup> e 5<sup>a</sup> elementari e 1<sup>a</sup> media di Orbassano, contenente utili informazioni e consigli per una navigazione su internet e un uso dei social network sempre più sicuro e consapevole per ragazzi e famiglie. AVANTI TUTTA! vuole essere un simpatico compagno di viaggio e, allo stesso tempo, una semplice e valida guida, per affrontare con serietà, senso di responsabilità e attenzione il complesso e affascinante mondo di Internet.





**3.000 mq. di  
SCONTI  
fino all' 80%  
TUTTO L'ANNO**

**CASCINA MELLANO St. Torino, 37  
( tra ORBASSANO e BEINASCO )**

**ARREDAMENTO  
MATERASSI  
CASALINGHI  
PROFUMERIA  
ABBIGLIAMENTO  
ALIMENTARI  
ARTICOLI REGALO**

**CUCINA € 5.990,00  
7 mt. angolare**



## Incontro di gemellaggio ... in musica!



Ottimo successo per l'incontro con la Città polacca di Elk, gemellata con Orbassano, una cui rappresentanza è venuta a Orbassano in occasione della Fiera del Sedano Rosso e della XXXVI Rassegna Corale Orbassanese. Sono infatti arrivati a Orbassano venerdì 13 ottobre alcuni rappresentanti dell'Amministrazione comunale di Elk con il coro polacco "Kontrapunkt", che sabato 14 ottobre si è esibito con il Coro "La Montagna Città di Orbassano" e il Coro "L. Perosi" in un concerto emozionante e molto partecipato. Sabato mattina, dopo i saluti istituzionali in Sala di Rappresentanza, alla presenza degli amici di Elk si è tenuta la visita ai locali della nuova Biblioteca Civica di Orbassano di

strada Piossasco in attesa dell'inaugurazione ufficiale. L'incontro di gemellaggio si è concluso domenica 15 ottobre con la messa cantata dai cori e la 14<sup>a</sup> Fiera del Sedano Rosso e la prima edizione del Trofeo "Simone Gribaudo". "Proseguono gli scambi con la Città gemellata di Elk - commenta il Sindaco, Eugenio Gambetta -. Questa volta protagonista è stato il Coro polacco Kontrapunkt, con cui avevamo avviato le basi di una buona amicizia in occasione della nostra visita a Elk lo scorso luglio con il Coro Città di Orbassano, composto da alcuni componenti del Coro La Montagna e del Coro Lorenzo Perosi. Circa 50 gli amici di Elk che sono arrivati quindi a Orbassano, e con i quali abbiamo anche questa volta condiviso momenti importanti: dalla visita ai locali della nuova Biblioteca comunale di Orbassano, che speriamo di inaugurare in breve tempo, al Concerto per la XXXVI Rassegna Corale con il Coro La Montagna - Città di Orbassano, il Coro L. Perosi e la Corale polacca Kontrapunkt. Da sottolineare,

domenica 15 ottobre, l'ottimo successo per la 14<sup>a</sup> edizione della Fiera del Sedano Rosso, che vede ogni anno un crescendo di partecipazione, e la premiazione per la prima edizione del Trofeo "Simone Gribaudo", istituito dall'Amministrazione comunale per premiare, in occasione della Gara podistica, la categoria di giovani tra i 18 e i 23 anni in memoria di Simone Gribaudo, ragazzo orbassanese scomparso due anni fa. Un sincero ringraziamento a tutti coloro che hanno collaborato e lavorato con impegno per la buona riuscita di queste giornate. In questi anni con gli amici di Elk abbiamo costruito ponti solidi, basati sulle amicizie, sui confronti, sulla collaborazione comune. Un gemellaggio che non è costituito semplicemente da una firma su un pezzo di carta, da una condivisione di intenti, ma che ha fornito spesso opportunità di crescita, innovazione e sviluppo. Auspichiamo che anche il futuro porti nuove e proficue occasioni di incontro."



## Sedano Rosso 2017: un'edizione di eccellenze

La Fiera del Sedano Rosso di Orbassano ha celebrato quest'anno i suoi "primi" 14 anni. Un appuntamento di alta qualità nel quale protagonista è il pregiato prodotto tipico del territorio orbassanese, un evento realizzato da Città di Orbassano, Confesercenti di Torino e Provincia e Associazione Sedano Rosso. Anche quest'anno il programma è stato ricco di iniziative e appuntamenti: durante la giornata di domenica 15 ottobre, infatti, piazza Umberto I e le vie del centro cittadino si sono animate con una mostra mercato ricca di espositori all'insegna dei prodotti d'eccellenza tipici DOP E IGP, produttori, artigiani e commercianti, ma non solo. Erano infatti presenti piacevoli intrattenimenti, esposizioni di artisti, giochi e iniziative dedicate ai più piccoli, animazione musicale, occasioni di Shopping e degustazioni. Sempre durante la giornata di domenica si è svolto anche il PRIMO TROFEO "SIMONE CORRE CON NOI", gara podistica dedicata al giovane orbassanese Simone Gribaudo scomparso due anni fa che spesso partecipava a questa competizione. Anteprema della Fiera è stata l'ormai tradizionale "Cena di Gala del Sedano Rosso", in programma giovedì 12 ottobre presso il Salone delle Feste della Scuola A. Gramsci, via Frejus 67 che ha visto, in questa edizione 2017, alcune importanti novità. Protagonisti assoluti dell'evento, infatti, non solo il Sedano Rosso, ma anche Orbassano e gli orbassanesi: la cena si è tenuta presso la Scuola Gramsci (via Frejus 67), per riportare questo evento su Orbassano, con la preparazione culinaria della ditta CAMST. Premiate inoltre le realtà commerciali che, sul territorio di Orbassano, si contraddistinguono per la longevità dell'attività con passaggio di proprietà di generazione in generazione all'interno della stessa famiglia: in particolare, sono stati individuati otto esercizi la cui data di fondazione è antecedente al 1950 (foto in allegato).

- Sbodio Gioielli, fondata nel 1884
- Reale Maria Luigia, rivendita pane, fondata nel 1886
- Caracciolo calzature, fondata nel 1905
- Variglia Ferramenta, fondata nel 1900
- Guercio Faidate, fondata nel 1919
- Marocco Piante e Fiori, fondata nel 1921
- Chiavassa Lavorazione Metalli, fondata nel 1947
- Novarese edicola cartolibreria, fondata nel 1949
- Virano Tende e Corredi, fondata nel 1945

Particolare riconoscimento, inoltre, alla Gelateria Golosia, che si è distinta al Festival Internazionale del Gelato 2017 ricevendo una speciale menzione come "Miglior talento". Presente alla serata anche il Capitano delle Frecce Tricolori, l'orbassanese



Franco Paolo Marocco.

E gli appuntamenti con il gusto si sono protratti anche a novembre! Sabato 28 ottobre e sabato 11 novembre, in piazza Umberto I, era presente l'"Atelier dei Sapori" del Sedano Rosso, con degustazioni di prodotti tipici e golosità al Sedano Rosso a cura di Ass. Alpini e Ass. Amici di Calabria.



**BALDI DANIELE**  
Idraulica Termica Edile

Condizionamento - Pannelli Solari - Lattoneria - Irrigazioni  
Autoclavi - Centrali Termiche - Posa Guaina Bituminosa -  
Ristrutturazioni Alloggi - Decorazioni - Cartongesso - Tetti  
Facciate - Manutenzione Condomini



Via Marco Polo n°2, 10045 Piossasco (TO) TEL: 011 2642534 M: 335 5236949 E-mail: baldidaniele68@gmail.com  
Web: www.torinotermoidraulica.it

*Unghie d'Artista*  
Beauty e Nails  
Centro Estetico e Ricostruzione Unghie

ORARIO da Lun a Ven 9.00 - 19.00  
SABATO CHIUSO

Si riceve su appuntamento

Per info e prenotazioni:  
Cell. 338 7491557

**10% di sconto  
per chi presenta  
il buono  
in istituto**



# Ogni giorno il mio NO alla violenza: #violenzastop

Si è svolta mercoledì 22 novembre la serata "OGNI GIORNO IL MIO NO ALLA VIOLENZA - #VIOLENZA-STOP", promossa dalla Città di Orbassano in occasione della Giornata Internazionale contro la violenza sulle Donne.

Una serata di riflessione, sensibilizzazione e confronto, che ha visto l'intervento della Presidente di Svolta Donna Onlus, **Avv. Silvia Lorenzino**, e del Maresciallo Ordinario dell'Arma dei Carabinieri, **Martina Biagini**.

La serata ha visto inoltre la partecipazione di **Claudia Porchietto**, Consigliera Regione Piemonte, e di alcune donne imprenditrici orbassanesi che hanno portato la propria esperienza in merito al ruolo della donna, con i suoi lati positivi e le relative difficoltà, nel mondo dell'imprenditoria. Le donne orbassanesi intervenute sono state: **Eleonora Mugoni**, Atleta e allenatrice e Presidente della Consulta sportiva di Orbassano; **Francesca Salut**, Architetto; **Rachele Losano**, Massofisioterapista; **Paola Miscioscia**, Psicologa.

Durante la serata è stato inoltre illustrato dalla Consigliera delegata alla Commissione Cinzia Maria Bosso il progetto "OGNI GIORNO IL MIO NO ALLA VIOLENZA #VIOLENZASTOP", iniziativa della Città di Orbassano realizzata in collaborazione con Confesercenti, che ha visto il coinvolgimento di numerosi piccoli commercianti di Orbassano (panetterie, macellerie, gastrono-

mie e alimentari). Nell'ambito del progetto sono state distribuite ai cittadini orbassanesi, nelle giornate del 24 e 25 novembre (Giornata Internazionale contro la violenza sulle Donne) le BORSE personalizzate con il messaggio OGNI GIORNO IL MIO NO ALLA VIOLENZA #VIOLENZASTOP. Un'iniziativa che vuole sottolineare in modo forte e ripetuto questo messaggio di contrasto alla violenza, associandolo ad azioni quotidiane quali la spesa sul territorio orbassanese.

Hanno preso parte alla serata anche il Gruppo Majorettes Orbassano, il Centro Studio Danza Paola de Petro, il Centro Studio Danza Elina Arace, la scuola di Canto Sonic Orbassano e Radio Agorà 21.



La Società Ippica Torinese ha come obiettivo primario l'insegnamento dell'equitazione in particolare ai bambini e ai ragazzi e offre loro attività diverse a seconda dell'età e delle esigenze.

La Scuola cavalli segue i suoi allievi dalla messa in sella all'equitazione di base con particolare attenzione per l'avviamento al salto ostacoli, fino a seguire le loro prime attività agonistiche per le quali la società offre anche pony e cavalli in affitto.

Il Pony Club dispone di pony atti a svolgere tutte le discipline: scuola principianti, pony games, horseball, ginkana, e salto ostacoli.

La lezione di prova è gratuita e si può prenotare direttamente alla segreteria della SIT; le scuole di equitazione della SIT sono convenzionate con il CUS Torino e con numerose scuole di Torino ed Orbassano.

Durante le vacanze estive vengono organizzate settimane e giornate "full immersion" ove l'istruttore coadiuvato da un assistente svolgerà un programma giornaliero con varie attività; la SIT, inoltre aderisce all'iniziativa "estate ragazzi".

All'interno della struttura della società trovano posto oltre alla scuderizzazione per 85 tra pony e cavalli e ai paddock: 2 maneggi coperti, 2 campi esterni, spogliatoi, servizi, club-house e bar-ristorante riservato ai soci, agli associati e comunque ai tesserati FISE.

## SOCIETA' IPPICA TORINESE

strada da Stupinigi a Orbassano n. 109 - 10043 ORBASSANO - tel/fax 011 0160950  
ippicatorinese@libero.it - www.societaippicatorinese.com

DA SEMPRE INVESTIAMO  
SULLA TECNOLOGIA  
PIÙ EVOLUTA CHE ESISTA:  
L'UOMO.

LA BANCA CHE SEMPLIFICA LA BANCA.

**FINECO**  
BANK

UN CONSULENTE PER I TUOI INVESTIMENTI E TANTI SERVIZI IN UN UNICO CONTO.  
FINECO CENTER ORBASSANO (TO) - VIA ROMA, 1 - TEL. 011 9040895

finecobank.com  
800.101.101

FinecoBank S.p.A. - Banca del Gruppo UniCredit



### Gli appuntamenti con gli Ospiti della Residenza

Mercoledì 18 ottobre 2017 nel pomeriggio si sono esibiti per la prima volta nella ns. struttura il "Gruppo flauti ensemble" (biblioteca di Mirafiori - Torino) diretti dal maestro Giuseppe CAPRARO.

Le note dei flautisti hanno fatto grande compagnia così che il gradevolissimo pomeriggio è trascorso tra armonie musicali e un delizioso rinfresco offerto dal S.Giuseppe deliziando tutti gli Ospiti presenti e anche i musicisti ai quali vanno i ringraziamenti dell'Azienda.



### Notizie dall'Azienda

L'Azienda ha deciso di dotarsi di un nuovo logo e trovare una rappresentazione grafica e simbolica per esprimere in sintesi un'identità visiva della propria realtà. Si è cercato di trovare un elemento grafico che denotasse l'originalità, la provenienza e l'appartenenza a ciò a cui è associato. E' stato approvato un logo dell'Azienda e i loghi di marchio delle attività gestite.

Per le farmacie il logo, che va a completare quello già esistente (che localizza le farmacie), identifica l'ente gestore, per l' RSA è ex novo e per questo sono stati consultati

anche i lavoratori.

**Per l'Azienda** la scelta con il carattere tipografico "ASSG" è fortemente legata alla cultura grafica delle avanguardie e all'uso del carattere tipologico come stile, forma e significato. Ha impatto visivo con una consonanza di rapporti puliti di linee ed è colta rispetto al panorama della comunicazione pubblicitaria. Rimanda ai maestri della grafica del '900, anche molto utilizzata dai paesi nordici che hanno grande cultura nel trasferire il concetto nei suoi tratti essenziali.

**Per la Residenza** l'ideazione del logo-marchio prende come riferimento la struttura dell'edificio storico di Via Battisti: una visione che rimanda ad elementi riconoscibili e connotabili nel territorio, con un'iconografia formalmente più immediata, la quale fa riferimento al simbolo dal punto di vista della tradizione in continuità con la sua presenza nella contemporaneità. Per le Farmacie si riprende il logo ricercato dell'Azienda per ottenere il marchio con una revisione della parte letterale e di impostazione visiva.

Logo Azienda Speciale  
"San Giuseppe"



Logo-marchio Residenza per Anziani "S. Giuseppe"



Logo-marchio Farmacie Comunali gestite dall'Azienda Speciale "S.Giuseppe"



E' sempre consultabile on line il sito WEB della Residenza Sanitaria per Anziani. Visitando la pagina [www.sangiuseppecasadiriposo.com](http://www.sangiuseppecasadiriposo.com) con pagina facebook è possibile conoscere la storia della struttura, visitare la fotogallery e trovare diverse utili informazioni. E' possibile su prenotazione fare il pranzo domenicale con il proprio congiunto in struttura. Attiva la rassegna di proiezione film, secondo programma, nello spazio "CINEMA" della Residenza.

### Dalle Farmacie Comunali Novità

Da oggi è possibile nelle Farmacie Comunali di Orbassano prenotare prodotti e ricevere informazioni di servizio e su eventuali ordini attraverso servizio **SMS** e **WHATSAPP** dedicato. E' possibile effettuare **PRENOTAZIONI VISITE ASL** e anche **RITIRO REFERTI ASL**.

[www.farmacieorbassanorivalta.it](http://www.farmacieorbassanorivalta.it)  
con pagina Facebook  
Per qualunque altra informazione:  
Farmacia Comunale n.1 - Via San Rocco 11/b - Orbassano (To) Tel. 011-9011261  
Farmacia Comunale n.2 - Via Montegrappa 3/2 - Orbassano (To) Tel. 011-9012349

### Farmacie comunali: nuove autoanalisi

Da maggio sono stati introdotti due nuovi ed innovativi servizi: è possibile, infatti, effettuare, presso le Farmacie Comunali, l'analisi di alcuni principali parametri del sangue e delle urine. Un nuovo apparecchio di analisi, il Piccolo Xpress, permette di effettuare in tempi brevissimi fino a 14 analisi del sangue contemporaneamente e valutare 11 parametri delle urine, con risultati accurati e con la stessa precisione data dagli esami di laboratorio.



Sarà così possibile incrementare il livello di prevenzione e l'attenzione al proprio stato di salute, sia per chi è già in cura per una determinata patologia, sia per chi, fortunatamente, non lo è ma vuole comunque tenere sotto controllo la propria situazione: chiunque potrà, in qualsiasi momen-

to, effettuare le analisi ed in giornata avere i risultati. Si potranno valutare parametri classici quali la glicemia, il colesterolo (HDL, LDL e VLDL) e trigliceridi, valori del fegato (transaminasi AST e ALT, Gamma GT), proteine totali, bilirubina, amilasi, fosfatasi alcalina, i valori renali (Urea BUN, creatinina, sodio, potassio, calcio e cloruri). Con le analisi delle urine si potranno invece valutare glucosio, bilirubina, chetoni, peso specifico, sangue, pH, proteine, nitriti, leucociti, acido ascorbico, microalbumina e creatinina. La possibilità di effettuare presso le Farmacie Comunali tutti questi esami dà così, a ciascun cittadino, l'opportunità di eseguire, a costi assolutamente contenuti, un controllo del proprio stato di salute con precisione, accuratezza ed in tempi brevi, dando sempre maggiore importanza al concetto di prevenzione delle patologie e, di conseguenza, al proprio benessere.

Le tipologie di analisi sono: Check-up generale che equivale ad un'ana-

lisi del sangue generale o Check-up Cardiovascolare che è più focalizzato sui parametri relativi al colesterolo e al fegato.

### farmaciasmart

Per qualunque altra informazione:  
Farmacia Comunale n.1 - Via San Rocco 11/b - Orbassano (To) Tel. 011-9011261  
Farmacia Comunale n.2 - Via Montegrappa 3/2 - Orbassano (To) Tel. 011-9012349  
Vi aspettiamo sul nostro sito [www.farmacieorbassanorivalta.it](http://www.farmacieorbassanorivalta.it)

"Fai la foto al manifesto che trovi in città col nuovo logo e vai in farmacia comunale. Avrai uno sconto su tanti prodotti di largo consumo (infanzia, cosmesi, igiene, integratori...) o sulle autoanalisi (vedi articolo). Offerta valida fino al 28/02/2018 per una spesa minima di € 20,00"



A tutti i dipendenti delle Farmacie Comunali  
GRAZIE per la disponibilità e la professionalità



Le Farmacie Comunali augurano a tutti voi **Buone Feste!**

**OSTERIA**  
Specialità ARROSTICINI  
**Abruzzo**  
di Massimo Paolini **in Tavola**  
**Cucina Abruzzese**

Via Nino Bixio, 31

**ORBASSANO**

Tel. 389.5597726

[paolini.vendita@libero.it](mailto:paolini.vendita@libero.it)



## Il Natale e il Presepe: Tuteliamo I Nostri Valori

Durante l'ultimo consiglio comunale, tenutosi lunedì 27 novembre 2017, è stata approvata la mozione proposta dalla maggioranza avente come oggetto la tutela della nostra cultura e della tradizione cristiana. Riportiamo a seguire gli aspetti più importanti di questa mozione.

Negli ultimi decenni la popolazione italiana si è arricchita della presenza di cittadini provenienti da altri paesi, anche extraeuropei, che professano diversi credi e confessioni religiose. Ogni politica di accoglienza necessariamente deve trovare efficace soluzione attraverso il riconoscimento e il rispetto delle proprie tradizioni e non può essere fondata in alcun modo sulla rinuncia dei propri valori e dei propri simboli.

La realizzazione dell'esposizione di simbologie religiose in pubblici locali non contrasta con una concezione della laicità delle istituzioni. Il Sindaco e la Giunta si impegnano quindi a incoraggiare e invitare la cittadinanza e le associazioni di volontariato e culturali presenti nel nostro comune affinché promuovano una maggiore conoscenza e comprensione delle nostre tradizioni e della nostra cultura anche attraverso questo simbolo di pace e speranza che è il Presepe; si invitano inoltre i dirigenti scolastici a prodigarsi per realizzare negli istituti scolastici di competenza comunale un Presepe coinvolgendo il corpo docente, gli studenti e anche le famiglie.

Oltre a riportare alcuni concetti cardine della mozione presentata, è opportuno fare alcuni ragiona-

menti.

I meno giovani hanno vissuto nella loro cultura il PATRIMONIO del "VALORE" del Presepe, mentre per i giovani il discorso è diverso, perché si tratta di valori e usanze meno sentite, per diversi motivi. Riteniamo opportuno sensibilizzare maggiormente bambini e adolescenti sul significato del Presepe e su ciò che rappresenta.

L'accoglienza, e noi siamo una città, una regione, una nazione accogliente, è un valore che non si rinnega ma non deve mettere in disparte la nostra cultura e le nostre tradizioni socio-religiose. Sicuramente il Presepe rappresenta in assoluto uno dei simboli più positivi che possiamo trasmettere a chi viene in Italia, proprio perché è un messaggio di pace, di fratellanza, di serenità.

Infine, il Presepe, ricorda e rappresenta una certa immagine rurale e contadina, che identifica la nostra storia e che va anch'essa valorizzata e non disdegnata, perché simbolo di valori reali sinergici col territorio. La nostra città ha una sua storia di Presepi: dal 2008, in piazza Umberto I, la notte di Natale veniva rappresentato il Presepe Vivente, con circa un centinaio di figuranti. E' stato possibile realizzarlo quattro volte, ma chiedere ai 100 figuranti di restare all'aperto fino alle 3 di notte portava alcune difficoltà logistiche. Continuiamo però a realizzare sulla piazza la Capanna di Gesù Bambino, simbolo della Natività che la notte di Natale si anima con personaggi reali. Inoltre in molti luoghi

vengono allestiti dei Presepi di pregio e di grandi dimensioni, come nella Chiesa della Confraternita e presso l'associazione A.G.A.F.H. Diverse scuole già da anni fanno il Presepe e la Società Cattolica di Mutuo Soccorso "San Giuseppe" organizza dal 10 Dicembre la Mostra di Presepi e di Letterine di Natale.

Cogliamo l'occasione per augurare a tutti un buon periodo di Avvento in preparazione del Santo Natale! (nelle fotografie il Presepe fatto dall'A.G.A.F.H. di Orbassano, un ringraziamento a Luigi Dosio)



## Passaggi pedonali: piu' sicurezza per i pedoni

Sono stati completati nei giorni scorsi i tre passaggi pedonali rialzati facenti parte del primo lotto di lavori:

- Via Gramsci di fronte alla Materna Peter Pan
- Via Castellazzo di fronte ai Sindacati
- Via Alfieri all'altezza del Carrefour

Un intervento importante, finalizzato a rendere più sicuri alcuni attraversamenti pedonali in punti strategici della Città. Inoltre in Via Alfieri, angolo via Montessori, sono stati modificati i

marciapiedi per garantire una maggiore protezione ai pedoni: in particolare, è stata data una nuova disposizione dell'attraversamento che permette, oltre al rallentamento della velocità per la conformazione dell'attraversamento, l'arretramento dei parcheggi finalizzato a dare maggior visibilità delle macchine che sopraggiungono all'eventuale pedone in procinto di attraversare.



**Natale  
è potersi  
sentire a casa**

I nostri 54.226 Soci  
offrono il loro sostegno  
alla comunità dei Monti Sibillini  
perché possa ritornare a sentirsi a casa.

*Auguri di cuore*

**BANCA D'ALBA**  
CREDITO COOPERATIVO

**TRASLOCHI ABITAZIONI,  
UFFICI E MAGAZZINI**

**FORMICA**

**COPERTURA ASSICURATIVA • DEPOSITO MOBILI  
NOLEGGIO PIATTAFORMA • TRASPORTO PIANOFORTI**

ORBASSANO (TO) • tel. 011 9040486 • cell. 338 3968523 • 335 6371457



## Verranno aperte due nuove classi di scuola dell'infanzia a Orbassano

La città Metropolitana possiede il complesso scolastico di notevoli dimensioni localizzato tra via dei Fraschei, via Rosselli, via Sacco e Vanzetti e Strada Volvera. All'interno del complesso trovano allocazione gli edifici sede del Liceo Scientifico Amaldi e Istituto Tecnico Sraffa con le relative palestre. A margine dell'area, lato strada Volvera, vi sono due edifici prefabbricati sempre di proprietà della Città Metropolitana, uno dei quali è utilizzato dal Comune di Orbassano con all'interno la scuola elementare Anna Frank dal 1993 e regolarizzato con comodato d'uso nel 2001; il secondo edificio di dimensioni inferiori è abbandonato da anni. Già da tempo l'amministrazione ha individuato nel secondo edificio abbandonato una possibile soluzione per l'aumento dei posti per la scuola materna. Infatti, il 26 gennaio 2015, il Sindaco scrisse all'allora presidente della città Metropolitana Piero Fassino, chiedendo la possibilità di poter intervenire sull'edificio in oggetto. In questa prima missiva si specificava che il Comune si sarebbe fatto carico di tutti gli adeguamenti previsti per legge per rendere l'edificio idoneo ad ospitare una scuola materna, la creazione di un accesso indipendente da quello del complesso, e la risistemazione degli impianti sportivi a fianco ai due edifici come compensazione all'uso dei locali. La delibera di giunta del n.134 dell' 11 luglio 2016 approva la progettazione preliminare e definitiva dei lavori di manutenzione straordinaria dell'immobile indicato, di seguito riportato. Il progetto ha come scopo la manutenzione straordinaria e l'adeguamento funzionale per la creazione di una nuova scuola dell'infanzia comunale. L'intervento ha come obiettivo la sistemazione degli spazi interni dell'edificio ed adeguamento normativo alle leggi vigenti, garantendo la fruizione a n.2 sezioni di scuola dell'infanzia per complessivi 51 bambini. Inoltre prevede per le aree esterne la realizzazione di nuovo accesso pedonale da Strada Volvera, la delimitazione dell'area adibita a giardino esterno, la sistemazione delle pavimentazioni, la realizzazione di nuova area gioco bimbi, un nuovo impianto di illuminazione, la sistemazione generale del verde e interventi manutentivi straordinari sulle piste sportive. All'approvazione del progetto in Giunta è seguito l'invio del progetto alla città metropolitana in data 22 luglio 2016. La città metropolitana rispose con una nota nell'ottobre del 2016 chiedendo la modifica della concessione da diritto di superficie a diritto d'uso e la riduzione della durata da 30 a

20 anni. Tale indicazione venne deliberata il 13 di ottobre 2016 da parte della giunta comunale. Il 7 luglio 2017, tramite una lettera al Dirigente dell'area Patrimonio della Città Metropolitana si richiede la dismissione anticipata del locale per poter già iniziare i lavori di adeguamento sopra elencati, in attesa della deliberazione da parte della città metropolitana. L'ultimo passaggio di questo lungo iter che ha visto il comune di Orbassano principale attore dell'operazione è stata l'approvazione venerdì 10 novembre 2017 in Consiglio metropolitano della delibera che ufficializza la concessione in diritto d'uso ventennale a favore del comune di Orbassano dell'immobile. Si conclude così la prima parte burocratico-amministrativa, che seguirà ora con la gara per la realizzazione delle opere non appena verrà firmata la Convenzione con la Città Metropolitana. L'augurio è certamente quello di poter espletare le operazioni di gara e la fase di cantiere nel più breve tempo possibile, per poter venire incontro alle richieste che ogni anno arrivano, e poter così accontentare altri 51 bambini e le loro famiglie.



Planimetria generale dell'intervento, deliberato nella giunta dell' 11 luglio 2016.



Planimetria dell'immobile che ospiterà le due classi di materna

**Chiavassa Antonio & Figli srl**

ORBASSANO (TO)  
Via Circonvallazione Interna, 16  
Tel. 011 900 27 31  
Fax 011 903 17 66  
Email: [info@chiavassasrl.com](mailto:info@chiavassasrl.com)  
[www.chiavassafferro.com](http://www.chiavassafferro.com)

Commercio Ferro  
Reti - Recinzioni - Grigliai  
Forni Sgommati  
Coperture - Ferramenta

**POMATTO**  
Autospurghi s.n.c.

**DIVISIONE CIVILE**

- Servizi di spurgo fosse biologiche
- Disotturazione fognature, sifoni e colonne di scarico
- Videoispezione a secco di tubazioni

**DIVISIONE INDUSTRIALE**

- Trasporto per smaltimento liquami speciali e pericolosi a norma ADR
- Servizi di spurgo industriali

Strada Rivalta, 81  
10043 ORBASSANO (TO)  
tel. 011.9002579 - 011.9018591  
fax 011.9020820  
e-mail: [info@pomatto.it](mailto:info@pomatto.it)

## FIBRA OTTICA: posa in corso lungo le vie di Orbassano

Per le strade di Orbassano è in corso la posa della fibra ottica, operazione eseguita con diverse tipologie di lavorazioni: minitrincea tradizionale, ridotta e no-dig (quindi senza ricorrere agli scavi tradizionali a cielo aperto). Questa operazione coinvolge la porzione di territorio visibile nella planimetria sottostante. Per motivi logistici i lavori sono stati suddivisi in sottoaree. La prima fase comprende la posa della rete principale della fibra, che verrà successivamente derivata in maniera capillare per poter essere usufruita dal singolo cittadino. Per quanto riguarda la parte di città non individuata in questa prima fase di posa della fibra, c'è da approfondire i seguenti aspetti: nel documento pubblicato dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri "La Strategia italiana per la banda ultralarga" viene descritta una suddivisione del territorio nazionale in 94.645 sotto-aree. Ogni comune è dunque diviso in sotto-aree ed il relativo database è gestito da Infratel, società in-house del Ministero dello sviluppo economico e soggetto attuatore dei Piani Banda Larga e Ultra Larga del Governo. Si differenzia il territorio in aree bianche, grigie e nere. Si definiscono aree bianche le zone in cui le infrastrutture per la banda larga sono inesistenti. Nel fornire sostegno finanziario alla fornitura di servizi a banda larga nelle aree bianche, gli Stati membri perseguono autentici obiettivi di coesione e di sviluppo economico e l'intervento è quindi

probabilmente conforme all'interesse comune. Si definiscono aree grigie quelle in cui è presente un unico operatore di rete mentre si definiscono aree nere quelle in cui operano oppure opereranno nel prossimo futuro almeno due diversi fornitori di servizi di rete a banda larga e la fornitura avviene in condizioni di concorrenza. Ad oggi sono in corso di realizzazione le reti inserite nelle aree nere e grigie. La parte di città non individuata in questa fase è indicata come "area bianca" e come tale anch'essa potenzialmente oggetto di intervento da parte di Infratel con finanziamenti pubblici.



**EUTOURIST NEW**  
**ALLFOODS**

**LA BUONA RISTORAZIONE**

[info@eutouristnew.it](mailto:info@eutouristnew.it) - Tel. 011.9007100  
Strada Torino, 31 - Orbassano (TO)

La Città di Orbassano  
a  
**Sbodio Goielli**  
Fondata nel 1884

In occasione della XIV Fiera del Sedano Rosso uno speciale riconoscimento a una delle più longeve attività commerciali presenti sul territorio di Orbassano

Il Presidente di Confindustria di Orbassano  
Yvesani Gambella

Il Sindaco di Orbassano  
Zenoio Gambella

La gioielleria SBODIO lavora per voi con professionalità e amore per il bello

Vi aspetta per tutto il mese di dicembre con **imperdibili promozioni** nei punti vendita di Orbassano in via V. Emanuele 9  
Rivoli in via F. Piol 52



## Nuovi cassonetti per pitture & Co



Incarico alla Bi.Vi per gestire la raccolta dei rifiuti "pericolosi"

Novità nei Centri di Raccolta gestiti dal Covar14, dove sono posizionati i nuovi contenitori per il conferimento dei rifiuti domestici particolarmente inquinanti. Obiettivo duplice è far crescere la raccolta differenziata dei materiali "pericolosi" che compaiono abitualmente in casa, mettendo tutti i cittadini in condizione di riconoscerli e differenziarli correttamente. Nel mirino ci sono residui di vernici, inchiostri, adesivi e resine, ma anche i relativi imballaggi vuoti e non ripulibili, come latte in metallo, secchiellini plastici e bombolette spray. Ogni cassone nero è caratterizzato da un adesivo di colore diverso, che segnala a quale tipo di rifiuto è dedicato. A occuparsi della gestione di quanto raccolto è la Bi.Vi Servizi Ambientali, di La Loggia. Il progetto di raccolta, con cui la società ha avuto l'incarico dal Covar14, prevede anche alcune attività di informazione e sensibilizzazione, rivolte sia ai cittadini che agli operatori, per fornire indicazioni su come separare, imballare, trasportare in sicurezza e smaltire, quindi gestire, in casa e all'ecocentro, questo particolare genere di scarto.

## Social Housing: consegnati 74 appartamenti

Sono state consegnate lo scorso 25 novembre i 74 appartamenti dell'intervento di Social Housing in locazione a 15 anni realizzati dalla Cooperativa Di Vittorio a Orbassano, all'interno del Quartiere Arpini. Riportiamo a seguire alcune immagini di questo importante momento.



Da sinistra, Paola Delmonte (Cdp Investimenti Sgr), Francesco Profumo (presidente Compagnia di San Paolo), Massimo Rizzo (presidente Di Vittorio), Pasquale Cifani (presidente Legacoop abitanti Piemonte), Eugenio Gambetta (sindaco di Orbassano).



# AUGURI DI BUONE FESTE!



€ 0,19 cadauna



capsule  
compatibili  
Espresso Point

capsule  
compatibili  
Nespresso

capsule  
compatibili  
A Modo Mio

Da noi troverai caffè macinato in lattina per la moka, miscela per bar in pacchi da 1 kg, caffè per la distribuzione automatica, prodotti solubili tipo orzo e ginseng e tutto quello che è capsula e cialda. Nello spaccio potrai trovare oltre ai ns. prodotti, anche le capsule e cialde di marchi importanti, quali Illy, Borbone, Dolce gusto Lavazza a prezzi assolutamente competitivi.



€ 0,26 cadauna



€ 0,19 cadauna



€ 8,00 18 pz.



€ 5,50 16 pz.

Strada Torino,33 Orbassano

Tel. 011 276 0119

checaffe2009@libero.it - www.checaffe.net



## “ImPrenditi Bene - Orientati al futuro!”



Giovedì 26 ottobre si è svolto nei locali dell'Ex Monastero di Rivalta di Torino un seminario di confronto sul tema giovani e lavoro, organizzato dai comuni di Orbassano, Beinascio, Bruino, Piovascasso, Rivalta di Torino e Volvera. Nell'ambito del Piano Locale Giovani "ImPrenditi Bene - Orientati al futuro", finanziato dalla Città Metropolitana di Torino, le amministrazioni comunali hanno coinvolto le scuole del territorio, i servizi, i consorzi, le cooperative, le agenzie del lavoro, gli Informagiovani, gli Informalavoro, i centri giovani e il Centro per l'Impiego per condividere esperienze dirette e sperimentazioni collegate al tema delle politiche giovanili e del lavoro e per raccogliere elementi di valutazione utili alla riprogettazione di interventi mirati sul territorio.

"Questo primo momento seminariale - racconta Stefania Mana, assessore alle politiche giovanili della Città di Orbassano (capofila del progetto) - ha l'obiettivo di mettere attorno allo stesso tavolo i diversi attori del territorio im-

gnati sui temi giovani e lavoro, per proseguire la progettazione intercomunale in linea con la nuova legge regionale, aumentandone l'efficacia." Durante il seminario il dirigente del Comune di Beinascio Enzo Borio ha ripercorso gli anni di lavoro insieme, evidenziando i risultati ottenuti dalla progettazione ImPrenditi Bene "8 anni oltre 1.000 i giovani dai 15 ai 29 anni coinvolti. Nell'annualità 2015-2016 nonostante l'assenza di risorse regionali e provinciali, le sei amministrazioni hanno avuto il coraggio di investire risorse proprie per non perdere l'importante opportunità di crescita per i giovani dei nostri comuni." La professoressa Cagnassi, responsabile dell'Alternanza Scuola Lavoro dell'I.I.S. Amaldi-Sraffa di Orbassano ha presentato come, da ormai tre anni, la scuola stia integrando la propria progettualità con il territorio e con il sistema ImPrenditi Bene ottenendo ottimi risultati. Dopo l'intervento del responsabile del Centro per l'Impiego di Orbassano, Giuseppe Sciascia che ha presentato il qua-

dro degli ultimi due anni rispetto alle assunzioni in Provincia, il presidente della Cooperativa Sociale O.R.SO. Andrea Genova è intervenuto per evidenziare le possibili sfide che il territorio deve porsi "prima di un progetto per il lavoro dei giovani dobbiamo pensare a un percorso da fare con i giovani del territorio, come possono integrarsi le esperienze e le progettualità in corso con la nostra visione e quali sono i bisogni a cui dare risposta. Si parte da qui per progettare un rinnovato sistema che possa integrare sul territorio le politiche e le azioni per i giovani e per il lavoro". Le sei amministrazioni sono ora impegnate nel raccogliere quanto emerso da questo primo momento di confronto e, con uno sguardo proiettato al futuro del territorio, stanno definendo i prossimi passi per sviluppare insieme le strategie progettuali, prevedendo inoltre il coinvolgimento delle imprese del territorio. Per ulteriori informazioni potete contattare l'ufficio giovani del vostro comune.



**f.lli MAROCCO s.n.c.**

di Marocco Vincenzo & C. s.n.c.

**MATERIALI  
ATTREZZATURE  
SERVIZI PER L'EDILIZIA**

Trasporto e messa in riserva rifiuti edili  
Noleggio attrezzature edili  
Area ferramenta  
Linee vita  
Abbigliamento da lavoro e antinfortunistica



Via dei Fraschei, 12 - Orbassano (TO)  
www.fratellimarocco.com  
Email: maroccosnc@libero.it  
Tel. 011.9034912 - Cell. 335 1899387

## Consiglio Comunale dei Ragazzi a lavoro

Dopo aver terminato la scorsa edizione del CCR con il Junior Camping 2.0, il CCR riparte con nuove idee e nuove proposte. I giovani Consiglieri eletti lo scorso anno, stanno già lavorando alla progettazione 2018, coinvolgendo i propri compagni nell'elaborare un nuovo progetto che possa coinvolgere i ragazzi delle scuole elementari e delle scuole medie.

Le riunioni del CCR si svolgono presso il centro giovani Agorà tutti i giovedì dalle 17,00 alle 18,00, dove oltre a progettare iniziative ed eventi si approfondiscono temi di educazione alla cittadinanza. I Consiglieri resteranno in carico ancora per tutto quest'anno scolastico prima di cedere il passo ai nuovi consiglieri che verranno eletti il prossimo anno nelle classi quarte e nelle classi quinte. Nel frattempo sono anche cominciate le riunioni d'equipe con le insegnanti delle scuole elementari e medie per cercare di portare avanti una sinergia tra il mondo della scuola e il Consiglio Comunale dei Ragazzi ormai consolidata negli anni. Vi terremo aggiornati su tutte le iniziative e i progetti che il CCR preparerà quest'anno, attraverso i prossimi numeri dell'Orbassano notizie.



## Cinema e teatro: i prossimi appuntamenti

Proseguono gli appuntamenti con "BIMBI AL CINEMA", la rassegna di proiezioni dedicate ai bambini ad ingresso libero, con priorità ai bambini dai 3 agli 8 anni accompagnati da un solo adulto. Prossime proiezioni: 17.01, 14.02, 14.03. Maggiori info e titoli delle proiezioni: Centro Culturale Città di Orbassano, tel. 011.9036285/286/284. Anche **CINETIME WORLD/DOC** propone nuovi appuntamenti, sempre alle ore 21 al Teatro S. Pertini: 27.01 proiezione del film "Il viaggio di Fanny" per "Cinetime Memoria"; 17.02 proiezione del film "Samba" e due ulteriori appuntamenti il 28.02 e il 07.03. Non mancheranno inoltre gli appuntamenti con il più classico **CINETIME** e le serate dedicate a **CINETIME CULT**: potete scoprire il programma completo presso il Centro Culturale o la Biblioteca di Orbassano, oppure iscrivendovi alla newsletter [cinema.teatro@comune.orbassano.to.it](mailto:cinema.teatro@comune.orbassano.to.it) Proseguono anche nel 2018 gli appuntamenti con la rassegna teatrale "LIVE SHOW ORBASSANO". Ecco le prossime date (tutti gli spettacoli sono alle ore 21 presso la Sala Teatro S. Pertini, via dei Mulini, 1): 19.01 "Il Sindaco pescatore" - 02.02 "Piccolo camerino" - 16.02 "Il misantropo" - 02.03 "Dracula" - 16.03 "La cella zero" - 06.04 "Novecento". Maggiori info: [mulinoadarte.com](http://mulinoadarte.com)



E.M. Studio  
Viale Porta Piacentina, 47  
Moncalieri (TO)  
Tel. 011.19502736



**AMMINISTRATORI CONDOMINIALI  
REVISIONE CONDOMINIALE  
GESTIONE PATRIMONIALE**

Via Vittorio Emanuele II, 8  
ORBASSANO (TO)  
Tel. 011 905 39 26  
[info@studiofg.net](mailto:info@studiofg.net)  
[www.studiofg.net](http://www.studiofg.net)





## I.I.S. Amaldi Sraffa: il polo culturale di Orbassano

### MATEMATICA? parliamone!!

Nell'anno scolastico 2016-17 è stato attivato con successo il percorso "Liceo Scientifico Potenziato in Matematica": per un gruppo di allievi delle classi prime (e da quest'anno anche seconde) un corso di approfondimento di matematica di 33 ore annuali aggiuntive al curricolo con cadenza di una lezione settimanale di 1 ora. La metodologia didattica è di tipo laboratoriale e gli studenti stanno frequentando con continuità gli incontri e stanno partecipando con interesse alle attività proposte. Visti gli esiti positivi della sperimentazione del Liceo Potenziato in matematica in Piemonte e di sperimentazioni simili di Licei Matematici nate sul territorio nazionale, le commissioni UMI-CIIM e il Dipartimento di Matematica dell'Università di Salerno con un contributo del Piano nazionale Lauree Scientifiche - Matematica hanno organizzato nei giorni 21-22-23 settembre il primo seminario nazionale sui licei matematici presso l'Università di Salerno (Fisciano), per confrontare e condividere le diverse esperienze, in particolare dei 3 modelli pilota di Roma, Salerno e Torino. L'IIS Amaldi Sraffa ha fatto parte della delegazione piemontese che ha presentato il modello di Torino, con la partecipazione della Prof.ssa Cristina Mares che insieme a Prof. Herbert Agli (Liceo Valdese di Torre Pellice) e alla Prof.ssa Ornella Robutti (Università di Torino) ha tenuto il laboratorio "dalle successioni... alle torte", basato su attività didattiche

realizzate in classe. Il progetto nasce su iniziativa dei Prof. Ferdinando Arzarello e Ornella Robutti del Dipartimento di Matematica dell'Università degli studi di Torino, da anni impegnati nella sperimentazione didattica e nell'orientamento universitario, ed è realizzato in collaborazione con lo stesso Dipartimento di Matematica, mediante un Protocollo d'Intesa, che offre ai docenti impegnati nel progetto, le Prof.sse Cristina Mares (responsabile del progetto), Anna Lano e Cristina Tomasuolo, il proprio contributo didattico e formativo e che al termine dell'anno scolastico certifica congiuntamente alla scuola le ore aggiuntive. Tali ore, a partire dal terzo anno di corso, verranno riconosciute come ore di alternanza scuola lavoro rientrando in un quadro di orientamento universitario, in quanto utili ad accrescere interesse e attenzione per la frequenza di corsi universitari ad indirizzo tecnico e scientifico. Il percorso ha permesso di ampliare la formazione degli allievi e potenziarne le competenze matematico-logico-scientifiche, sviluppandone il pensiero matematico e la loro capacità di applicarlo a situazioni problematiche quotidiane.

VIENI A TROVARCI ALL'OPEN DAY:  
Venerdì 15 dicembre 2017 17,30 - 19,00 - Sabato 20 gennaio 2018 10,00 - 12,00  
Via F.lli Rosselli, 35 - 10043 - Orbassano (TO) Tel.: +39 011 9011965 E-mail: TOIS016005@istruzione.it

## Notizie dalla tua BIBLIOTECA!

- Sabato 6 gennaio 2018: si terrà in Biblioteca (via dei Mulini 1) la FESTA DELLA BEFANA 2018 (dalle ore 15.30 alle ore 18.30). La biblioteca sarà aperta esponendo le sue novità librarie per bambini e ragazzi e proponendo letture animate. I bambini riceveranno un regalino dalla Befana e potranno fare merenda!  
INGRESSO LIBERO
- Si ricordano gli ORARI DELLA BIBLIOTECA:  
Lunedì: chiuso  
Martedì: 9.00 - 18.00 (orario continuato)  
Mercoledì: 9.00 - 18.00 (orario continuato)  
Giovedì: 9.00 - 18.00 (orario continuato)  
Venerdì: 13.30-18.00  
Sabato: 9.00-13.00  
**Vi aspettiamo!**  
Per info: via dei Mulini 1 --- tel. 011 9036286 --- e-mail: biblioteca@comune.orbassano.to.it



**BIBLIOTECA CIVICA**  
VIA DEI MULINI 1 - ORBASSANO



**FESTA DELLA BEFANA**

**SABATO**  
**6 GENNAIO 2018**  
ORE 15.30-18.30

**Letture, animazione e giochi sotto l'albero**

APERTURA STRAORDINARIA - INGRESSO LIBERO

VENITE A FARE MERENDA CON NOI!

Per informazioni: 011 9036286  
biblioteca@comune.orbassano.to.it






Orbassano: Natale in città

**REALE  
MUTUA**

**PER NATALE REGALA A TE E A ALLA TUA FAMIGLIA UN FUTURO SERENO...  
LONTANO DAGLI IMPREVISTI! VIENI A TROVARCI !**

AGENZIA DI ORBASSANO  
Via Alfieri 2 - Tel. 011 9002334 - fax 011 9014912  
info@realeorbassano.it - www.realeorbassano.it


L'OCCHIALE PROGRESSIVO  
TI REGALA QUELLO PER I TUOI  
**HOBBY.**

ACQUISTA  
UN OCCHIALE  
CON LENTI  
PROGRESSIVE  
VISIONOTTICA

+

RICEVI  
IN REGALO  
UN OCCHIALE  
CON LENTI DINAMICHE  
VICINO-INTERMEDIO\*

VisionOttica  Virano

Orbassano (TO) · Via V. Emanuele, 8  
Tel. 011-5508251 ·  Ottica Virano



# La comunicazione nelle situazioni complesse

## Evento formativo presso l'AOU San Luigi di Orbassano



Il 16 ottobre 2017, presso la Sala convegni dell'AOU San Luigi Gonzaga, si è svolto l'evento formativo accreditato "La comunicazione nelle situazioni complesse", destinato a tutte le figure sanitarie che operano nell'Azienda. Quando è stato programmato questo evento si è provato ad immaginare il percorso di una crisi, difficile da gestire, imprevedibile e da seguire in tutta la sua evoluzione, in tutti i suoi passaggi e con tutti i suoi pubblici (interno/esterno). Partendo da un evento tipo, di natura clinica (es. decesso in sala operatoria, ...), assistenziale (incomprensione con utente, ...) o organizzativo (maxi emergenza - iperafflusso per calamità naturale, incidente, ...), è stata

tracciata una linea che partendo dall'evento in gestione interna con la Direzione, la Direzione Medica di Presidio Ospedaliero e i clinici, coinvolga gli Uffici Stampa, per la corretta diffusione dell'informazione verso l'esterno, verso i media o anche attraverso un coinvolgimento più ampio, anche regionale. La scelta dei docenti è stata quindi rappresentativa dei vari passaggi delle situazioni in cui si può presentare la necessità di dover e, soprattutto saper comunicare cattive notizie o gestire situazioni di crisi. Ogni docente avrebbe potuto reggere un corso sull'argomento, ma avremmo finito per perdere il senso della specificità dei singoli interventi che erano anche riflesso dell'identità professionale (medico, infermiere, comunicatore...) di chi li ha presentati e che comunque, alla fine, componevano un

mosaico unico.

"Quando nella organizzazione sanitaria è necessario comunicare una cattiva notizia, esistono specifiche modalità da utilizzare da parte del personale, affinché le informazioni siano efficaci e fruibili per i destinatari. Il corso propone pertanto di far acquisire competenze procedurali, comunicative e relazionali, alla luce dei recenti documenti internazionali che indicano quali aspetti tenere in considerazione nella comunicazione delle cattive notizie", ha commentato il Commissario dell'Azienda, dott. Franco Ripa, che ha aperto la giornata ed è intervenuto come docente del corso insieme a esperti di risk management, operatori sanitari formati in comunicazione e giornalisti operanti in comunicazione pubblica sanitaria e regionale



**Edicola Novarese**  
LIBRI - CARTOLERIA - GIOCATTOLE  
RIVISTE - GADGET  
VIA ROMA, 23 - 10043 ORBASSANO (TO)  
TEL. E FAX 011.901.81.13

**POMATTO**  
Autospurghi s.n.c.

**DIVISIONE CIVILE**

- Servizi di spurgo fosse biologiche
- Disotturazione fognature, sifoni e colonne di scarico
- Videoispezione a secco di tubazioni

**DIVISIONE INDUSTRIALE**

- Trasporto per smaltimento liquami speciali e pericolosi a norma ADR
- Servizi di spurgo industriali

Strada Rivalta, 81  
10043 ORBASSANO (TO)  
tel. 011.9002579 - 011.9018591  
fax 011.9020820  
e-mail: info@pomatto.it



## La parola alle associazioni

### ALPINI - A.G.A.F.H. e AMICI DI CALABRIA

Tre Associazioni Orbassanesi che hanno scoperto di avere molto in comune! Da qualche tempo è iniziato un grande processo di cooperazione e di scambio di esperienze significative. Le nostre tre realtà hanno più o meno dimensioni simili e stanno sviluppando un'attenzione particolare basata sul rispetto e sull'amicizia, sentimento che ci accomuna nella nostra società, sempre più spesso segnata dall'egoismo e dall'indifferenza. Ma affinché l'amicizia sia vera e duratura è necessario conoscerne le regole principali e rispettarle scrupolosamente. Esse sono: l'autenticità, la sincerità, l'umiltà, la pazienza e la generosità. Solo inserendo giorno dopo giorno questi ingredienti, è possibile dare a questo sentimento interpersonale gusto e ricchezza di valori. Ecco perché desidero esprimere il più sentito ringraziamento al Presidente dell'Associazione A.G.A.F.H. Luigi DOSIO con cui abbiamo instaurato un rapporto di vera fratellanza, non meno al Presidente dell'Associazione "AMICI di CALABRIA", Dott. Valentino CARBONE unitamente all'Attivissimo Presidente della CONFESERCENTI Vincenzo GUASTELLA. Il contributo e la fattiva disponibilità di queste persone sono state a dir poco preziose se non indispensabili. L'inestimabile contributo espresso con la loro costante presenza ha fatto sì che durante gli eventi Natalizi 2016-17 uno staff intero si muovesse in un tutt'uno ed in maniera composta ed omogenea. Collaborare e mettere a fattor comune competenze, strutture e risorse umane è una via virtuosa da intraprendere tra le Associazioni della nostra Comunità: questo è il percorso che si sta intraprendendo da qualche tempo con la Consulta Comunale, ente magistralmente rappresentato e diretto dalla Dottoressa Francesca MARTINA, una strada che si sta tracciando assieme e che sta dando i propri frutti. Puntiamo ad una consapevolezza nuova in cui si comprenda che la collaborazione tra le Associazioni è una opportunità da cogliere per tutti. Un particolare ringraziamento va anche ai dipendenti comunali, in particolar modo agli addetti dell'ufficio Culturale (Uffici della Gentilezza, e della Disponibilità), persone di indubbio valore che tutti i giorni si prodigano ad inviare tutte le informazioni che puntualmente ci trasmettono a mezzo e-mail, e che riceviamo sempre molto volentieri. Un grazie anche alla Protezione civile del Comune sempre al nostro fianco con dedizione e professionalità.

### APOTHEMA TEATRO DANZA

E' in programma la realizzazione del nuovo spettacolo "14 nuove piccole storie" (il numero delle storie è ancora suscettibile di variazioni) ed è in fase di montaggio il nuovo spettacolo che speriamo possa ripercorrere a livello nazionale le orme di "La flor" (lo spettacolo vincitore di 14 premi nazionali). Lo spettacolo sarà tratto dalla "Metamorfosi" di Kafka. Verrà realizzato il nuovo progetto "UNA SERA IN GIARDINO": quattro appuntamenti, a cavallo tra giugno e luglio 2018, con lo spettacolo "Amami ancora" in quattro parchi pubblici orbassanesi. L'iniziativa ha lo scopo di coinvolgere gli spettatori meno abituati al teatro ed avvicinarli in maniera affascinante ed emozionante al mondo del teatro e della danza. Dopo il successo delle prime 5 edizioni del premio Città di Orbassano "IL TEATRO DEL CAMALEONTE", APOTHEMA TEATRO DANZA si prende un anno di pausa dall'organizzazione del concorso per offrire a tutta la cittadinanza uno spettacolo tutto nuovo fatto con i ragazzi/adulti che partecipano al corso di formazione 2017/2018.

### FIDAS ORBASSANO

1953-2018: 65 anni di donazioni di sangue a Orbassano! Per il prossimo anno il nostro gruppo si appresta a festeggiare i suoi primi 65 anni. Dal lontano 1965 tanto sangue è stato donato ... ma purtroppo non basta mai! Tutti potremmo averne bisogno ... anche TU! Ecco le date nel 2018. Gennaio: giovedì 11 (sangue) - da lunedì 15 a sabato 20 (sangue e plasma); Febbraio: giovedì 1; Marzo: martedì 6 e domenica 18; Aprile: giovedì 12 (sangue) - da lunedì 16 a sabato 21 (sangue e plasma). TI ASPETTIAMO! Per info: tel. 331.3964329 - fidas.orbassano@libero.it - orbassano@fidasadsp.it - www.fidasorbassano.it - Seguici su Facebook!

### BANDA MUSICALE CITTA' DI ORBASSANO

Si avvia alla conclusione un anno molto impegnativo per la nostra filarmonica cittadina. Non di meno i traguardi raggiunti dimostrano una crescita costante e un ottimo affiatamento fra i musicisti, il Consiglio ed il Maestro, ingredienti fondamentali che hanno consentito alla Banda Musicale Città di Orbassano di raggiungere importanti traguardi. In primo luogo, il Concorso Musicale di Castellamonte in ottobre ha messo in luce l'ottima qualità della proposta musicale della banda, con un finale al photo finish che l'ha vista arrivare seconda per un soffio. Il tradizionale concerto di San Giovanni quest'anno ha avuto un ospite particolare, la Filarmonica di Lentiai, florida realtà della provincia di Belluno, dando vita ad un bellissimo gemellaggio che per l'intero fine settimana ha dimostrato come la nostra Banda abbia saputo ricambiare con generosità l'ospitalità mostrata l'anno precedente. Il 25 novembre si è tenuto il concerto di Santa Cecilia, appuntamento apice dell'anno bandistico orbassanese: I brani eseguiti sono la testimonianza della grande crescita sul piano tecnico, merito di una dedizione costante e volenterosa da parte del maestro Elisa Bellezza e di tutti i musicisti. Da non perdere l'ultimo appuntamento il 16 dicembre per il tradizionale concerto di Natale, con il quale si conclude un 2017 denso di successi. La Banda organizza, come ogni anno, corsi di formazione musicale per chiunque volesse avvicinarsi al mondo della musica e imparare a suonare uno strumento. Il nostro contatto: Giuseppe Mottura 3393917805. Il 2018 comincia con i migliori auspici per un nuovo anno musicale di crescita e soddisfazioni.





## CENTRO FORMAZIONE SPORT E CULTURA

Sin dagli inizi degli anni '90 l'ASD Centro di Formazione Sport e Cultura, sita in V.le Regina Margherita n° 28 ad Orbassano ha sempre cercato di coinvolgere i cittadini di Orbassano e dintorni con corsi, attività, iniziative e manifestazioni, allo scopo di diffondere e far conoscere ciò che l'arte marziale insegna e disciplina, nonché la formazione fisica e mentale di una persona. Può sembrare scontata la crescita fisica a cui induce l'arte marziale, ma contemporaneamente essa porta beneficio al soggetto che la pratica, sia a livello psichico che comportamentale. L'Associazione quest'anno svolge le proprie attività presso la palestra della scuola media comunale L. Da Vinci sita in Via Cervetti 7, che grazie al patrocinio del Comune di Orbassano e grazie alla disponibilità della Dr.ssa Simonetta Bisicchia, direttrice del II° circolo, ci concedono un ambiente più ampio e consono a svolgere le attività di arti marziali. Il gruppo Judo ha avuto un ulteriore rinnovamento sul piano tecnico: insieme al Maestro di esperienza Michele Bonomo, nonché Presidente e fondatore dell'Associazione, collabora il Maestro Nico Nardella e l'allenatore Yuri Contegreco, ex atleta della squadra nazionale dei Carabinieri con un'ottima carriera da judoka a partire da un 1° posto nel Campionato Nazionale U20 nel 2004 e chiudersi con un 5° posto nel Campionato Mondiale di Judo di Roma nel 2012. La collaborazione risulta efficace a garantire agli allievi una migliore preparazione fisica e atletica oltre che tecnica, nonché motivo di stimolo a frequentare costantemente gli allenamenti di Judo e accrescere la voglia di partecipazione alle gare proposte dall'ente federale del Judo.



## CENTRO GIOVANI AGORA'

Novità di quest'anno del centro giovani Agorà è lo sportello INFORMAGIOVANI. Uno spazio di informazione e orientamento su: percorsi di formazione, ricerca del lavoro, programmi di mobilità europea, vacanze, volontariato, organizzazione del tempo libero. All'interno della nostra struttura troverai delle bacheche aggiornate settimanalmente con informazioni relative al mondo del lavoro, la mobilità all'estero e il volontariato. Potrai inoltre consultare i nostri dossier organizzati in aree di interesse: la ricerca del lavoro, i percorsi di formazione, l'organizzazione di una vacanza, la partecipazione a programmi di mobilità europea, la pratica del volontariato, la scelta di un'attività per il tempo libero. L'InformaGiovani è aperto lunedì dalle 10,00 alle 12,00 e il mercoledì dalle 16,00 alle 18,00 nella sede di via Alfieri 21 presso i locali del centro giovani Agorà di Orbassano via Alfieri 21, Orbassano [www.informagiovaniorbassano.it](http://www.informagiovaniorbassano.it) Tel. 0114920733 attivo negli orari di apertura dello sportello Seguici su Facebook!



## CLUB ALPINO ITALIANO

L'associazionismo dell'andar per monti della nostra Città, fonda le sue origini sul finire del sessantotto, quando dei giovani (Angelo Marocco, Paolo Giordano) con il sostegno dell'allora vice parroco (Leonardo Birolo), fondarono il GEA (gruppo di Escursionismo Alpino) per condividere con il prossimo l'amore per la montagna; la sede era presso l'oratorio e come attività si praticava l'alpinismo e lo sci alpino. Passano gli anni, il gruppo diventa più numeroso, nuove opportunità di crescita si presentano; ecco quindi la trasformazione: da associazione locale alla grande famiglia CAI. Nella primavera 1987 nasce la sezione di Orbassano del Club Alpino Italiano. Dal nucleo iniziale di un centinaio di soci derivanti dal GEA, siamo oggi oltre trecentocinquanta tesserati. Le nostre attività spaziano dall'alpinismo all'arrampicata, dalla camminata estiva a quella con le racchette della stagione invernale, dallo sci alpinismo allo sci di pista, dal ciclo escursionismo alle attività di alpinismo giovanile. Ogni stagione può essere percorsa, ogni luogo è stimolo di conoscenza, ogni età può trovare il proprio motivo di interesse. Istruttori e Accompagnatori titolati consentono lo svolgimento delle varie discipline in sicurezza e forniscono le dovute informazioni per una consapevole percorrenza dei luoghi in cui andiamo ad operare. Montagna e non solo; dalla cerchia ristretta di solitari alpinisti, oggi il nostro sodalizio spazia su più ampi orizzonti, offrendo opportunità motorie e culturali. Molta strada è stata fatta da quando, nel 1863, il piemontese Quintino Sella fondava nel nostro capoluogo il Club Alpino Torino. A livello nazionale il CAI annovera oggi oltre 310.000 iscritti, suddivisi in oltre 800 sedi; numeri che posizionano il nostro sodalizio ai vertici dell'associazionismo nazionale. Oltre centocinquanta anni di vita permeati di giovinezza; la montagna è in grado di compiere anche questo miracolo. Come abitanti dell'italico Nord Ovest, quotidianamente abbiamo sul nostro orizzonte visivo una corona di montagne; avere l'opportunità di conoscerle è stimolante e arricchente. Questa è la nostra offerta. Abbiamo trent'anni e nello zaino ci ancora molti sogni da realizzare.



## COL'OR PIEMONTE ONLUS

A Ottobre 2017 è stato avviato il progetto "Teniamoci per zampa", pensato e realizzato dal gruppo PAW THERAPY, in collaborazione con l'associazione COL'OR PIEMONTE, presso l'Hospice Anemos, gestito dall'associazione Luce per la vita. Per la prima volta l'hospice di Orbassano, apre le porte a code scodinzolanti, musi umidi e grandi occhi pieni di amore, quelli dei terapisti a 4 zampe. Tutti i progetti del gruppo PAW THERAPY, sono realizzati rispettando e seguendo le Linee Guida Nazionali sugli IAA, dunque, durante le attività, è fondamentale la compresenza di due membri dell'equipe, con il ruolo di Responsabile di Attività e Coadiutore del cane, necessari simultaneamente a garantire la sicurezza degli utenti e dei cani terapisti. L'appuntamento fisso è il mercoledì pomeriggio, quando gli ospiti della struttura e parenti si raccolgono nel salone comune, dove aspettano, curiosi e impazienti, l'arrivo di Qualcuno di veramente speciale. L'attività iniziale, prevalentemente ludica, gestita da Veronica Mura, sociologa e Responsabile di attività, è fatta di giochi, crocchette, ma soprattutto, di tante carezze e sguardi intensi. I cani (educati ed addestrati a questo tipo di attività, nonché controllati da un punto di vista sanitario e comportamentale) diventano mediatori e catalizzatori di emozioni, facilitano la relazione tra malato, familiare e operatore sanitario (che indirettamente ha dei benefici dalle stesse attività) e favoriscono il benessere dell'utente, aiutando ad alleviare la sofferenza fisica e psicologica. I terapisti a quattro zampe diventano degli alleati fondamentali in una fase delicata, come può essere quella dell'accompagnamento alla morte, perché in grado di approssiarsi in modo naturale ed empatico al sofferente, trasmettendo sicurezza e calore, senza parlare, ma solo attraverso la loro semplice presenza. Tutti gli incontri sono monitorati non solo dall'equipe PAW THERAPY, ma anche dall'equipe multidisciplinare dell'hospice, con l'obiettivo di verificare l'efficacia e soddisfazione del progetto.

## CORO LA MONTAGNA - CITTA' DI ORBASSANO

Scambio corale con il coro "Kontrapunkt" di ELK (Polonia). Desideriamo ringraziare: l'amministrazione comunale, il nostro parroco don Dario, il Coro Lorenzo Perosi e tutti coloro che hanno collaborato per la riuscita dell'incontro ad ELK e qui in Orbassano, il 14 ottobre con la XXXVI° Rassegna Corale Orbassanese e la Santa messa del 15 ottobre, entrambe nella nostra chiesa parrocchiale di S.Giovanni Battista. Successo meritato dei 3 cori che si sono impegnati sia nelle esecuzioni dei canti che nel creare con gli "amici di ELK, un rapporto sempre più cordiale, base del gemellaggio tra le nostre 2 città nato nel 2010".



## CORO LORENZO PEROSI

Per i 25 anni di fondazione, e nell'ambito della manifestazione 'Note per la Vita' giunta alla 18° Edizione, il coro Lorenzo Perosi con il patrocinio dell'Amministrazione Comunale, ha presentato "La Traviata" di Giuseppe Verdi, opera rivoluzionaria per la sua modernità, emotivamente tra le più coinvolgenti a livello musicale per un brindisi "stellare". Insieme ad un cast d'eccezione c'è stato Enrico Beruschi nei panni del narratore Giuseppe Verdi che ha raccontato la sua opera interagendo con il pubblico e con i cantanti: emozioni e divertimento hanno accompagnato la serata che festeggia il concerto 'd'argento' del Coro Perosi.

## CSO - CENTRO SPORTIVO ORBASSANO

Lo scorso mese, il 21 ottobre per la precisione, la bandiera del Centro Sportivo Orbassano ha sventolato durante lo svolgimento della 4° edizione della "King of Morocco Cup 2017" che ha coinvolto alcuni atleti del settore Taekwondo. Grande emozione essere invitati a partecipare dal console del Marocco, essere accolti dal Sindaco di Parigi e aver potuto rappresentare la Città di Orbassano in questo importante evento sportivo. Potersi misurare con atleti provenienti da tutto il mondo è stata la nostra vittoria, stimolo per continuare ad allenarsi e fare bene in attesa della prossima edizione del "King of Morocco Cup" Seguici su Facebook per rimanere aggiornato sulle nostre attività "Centro Sportivo Orbassano" Se desideri metterti alla prova anche tu, sul nostro tatami, cerca su [www.centrosportivoorbassano.it](http://www.centrosportivoorbassano.it) il corso più adatto a te... La prova è gratuita!



## CONGRATULAZIONI A STEFANO!

Congratulazioni a Stefano Manente, atleta orbassanese - disciplina Karate - che lo scorso 25 novembre, a Fidenza, ha partecipato al Campionato Nazionale di Karate conquistando il 2° posto nella gara di squadra (con il Dojo Fujiama) e il 6° posto nella gara individuale. Complimenti!







## CROCE BIANCA ORBASSANO

Nella società in cui viviamo una componente importante e sostanziale è costituita dai giovani. Nell'ottica di dare un contributo importante alle problematiche che i ragazzi vivono, la Croce Bianca è impegnata in prima linea stando al loro fianco e trasmettendo, agli adulti di domani, quei valori di solidarietà e altruismo che stanno alla base del volontariato. Abbiamo due importanti progetti rivolti ai giovani, quello del Servizio Civile Nazionale e quello de Gruppo Giovani. Il primo ha congedato otto ragazzi ad inizio Ottobre (di cui parte sono rimasti come volontari), per lasciare il posto ad altri otto ragazzi che inizieranno a metà Novembre. Le attività che svolgono sono sia di soccorso urgente che di servizio sociale, comunque entrambi di accompagnamento di persone con disagi di salute più o meno gravi. Il progetto Gruppo Giovani, ideato e realizzato dalla Croce Bianca, prevede che i ragazzi minorenni siano parte integrante ed attiva dell'Associazione; sono coinvolti in attività istituzionali e nelle iniziative di partecipazione ad eventi regionali e nazionali. Grazie al lavoro di volontari più adulti stanno conoscendo il mondo del volontariato ANPAS al quale la Croce Bianca appartiene, in tutte le sue componenti, attraverso iniziative che appaiono ludiche, ma in realtà risultano molto educative. Parole d'ordine sono aggregazione e consapevolezza; consapevolezza di far parte di un sistema dove oltre agli affanni quotidiani esiste anche l'umanità, la gratuità, l'impegno Civile che può essere anche gratificante e divertente. Grazie a queste iniziative cerchiamo di far prevalere la parola speranza a rassegnazione, purtroppo molto usata quando si parla dei problemi dei giovani.

## LET'S DANCE

LET'S DANCE quest'anno ha deciso di apportare importanti cambiamenti e rinnovare il proprio staff offrendo sempre maggiore qualità. Nella danza è da segnalare un grande ritorno di colui che è stato sicuramente uno dei migliori ballerini che Let's Dance abbia avuto nei suoi 12 anni di attività. Dopo essersi formato professionalmente presso la prestigiosa scuola di danza del Teatro Nuovo di Torino ed aver maturato una grande esperienza internazionale tra Berlino, Londra ed altre capitali europee, Viktor è tornato da noi con un bagaglio di esperienza di alto livello. Si è proposto a noi per l'insegnamento dell'Hip Hop e della Danza Moderna ed ha portato subito ottimi risultati, mettendo insieme un gruppo di ballerini che ci darà sicuramente soddisfazioni. Nel settore fitness sono stati inseriti due nuovi istruttori che hanno arricchito con nuovi metodi ed entusiasmo il già fortissimo "movimento fitness" di Let's Dance. Le ARTI MARZIALI continuano a crescere con le specialità del KARATE ed il JKD con i ns. maestri Mario Vitale (5° DAN DI KARATE) ed Alessio Gentile. Ed infine per gli amanti della bicicletta le lezioni di SPINNING in palestra e le uscite nel weekend con il team LET'S BIKE. L'entusiasmo per il mondo dello sport e della danza è sempre vivo e arricchisce di entusiasmo tutte le nostre attività. Lo Staff LET'S DANCE spera che questo possa attirare l'attenzione di nuovi amici e nuovi soci. Venite a trovarci, non ve ne pentirete!!



## RADIO AGORA' 21

Ottima partenza per il nuovo palinsesto di Radio Agorà 21. I nuovi programmi hanno coinvolto ed affascinato i nostri ascoltatori e coinvolto di nuovi. Qualche esempio? "Viaggiare con Serendipità", il programma dedicato ai viaggi il mercoledì dalle 19 alle 20; "Orbis Sanus News", il programma dedicato alle notizie della Città di Orbassano il venerdì dalle 10 alle 12; la rubrica #LibriChePassione all'interno di "Voci del Territorio" il mercoledì dalle 20 alle 21. Ma la novità più bella che ha coinvolto la nostra webradio è stata la creazione di mini rubriche, curate da alcuni nostri speaker all'interno del programma "Orbassano On The Road" una ricetta di cucina (grazie alla nostra speaker Elisa Midelio), l'angolo social (grazie alla nostra speaker Stefania Dibionto) e la rubrica sportiva (grazie al nostro speaker Antonio Chiera); con l'aggiunta di una panoramica delle notizie presenti sull'Eco del Chisone (grazie al giornalista Paolo Polastri). Quotidianamente sulla nostra pagina facebook potrete trovare notizie del territorio e notizie dal mondo della musica curate magistralmente da alcuni nostri speaker. E' ora di scaricare l'app Radio Agorà 21 e ascoltare la webradio della Città di Orbassano!  
www.radioagora21.com

## UNIONVOLLEY

ASSEGNATI DALLA FEDERAZIONE I CERTIFICATI DI QUALITÀ PER IL SETTORE GIOVANILE - Oro per la Pallavolo Pinerolo L'elenco delle società che hanno ottenuto il Certificato di Qualità per il Settore Giovanile FIPAV per il biennio 2018-2019 è stato diffuso dalla Federazione Italiana Pallavolo. Un attestato di prestigio che giunge dopo una attenta analisi e valutazione dei dati richiesti per la partecipazione al 7° bando del progetto federale. Una iniziativa che negli anni ha via via acquisito sempre più importanza, diventando il più bello ed ambito riconoscimento per i tanti sodalizi come il nostro che quotidianamente investono passione, tempo e risorse nell'attività giovanile. In base ai punteggi ottenuti sono stati assegnati i diversi certificati di qualità: Marchio Oro, Argento e Standard. Solo 28 le Società che in tutta Italia hanno ottenuto il massimo punteggio che vale la Certificazione Oro, 2 nella nostra regione: la Pallavolo Pinerolo - Unionvolley e il Cuneo V.B.C. Un plauso anche all'Union For Volley, da sempre nel progetto UNIONVOLLEY, che ha ottenuto il Certificato di Qualità standard.



## SOCIETA' OPERAIE DI MUTUO SOCCORSO

A Orbassano operano due Società (acronimo: SOMS): il Forno Operaio Agricolo di via dei Molini 23 e la Popolare di via Roma 17. Lavorano in sinergia tra loro ed in rete con la Consulta delle SOMS delle valli Susa e Sangone, che conta ben 16 SOMS e 2 Cooperative. Il campo di operazione è nella prevenzione medica, con visite preventive, in vari campi: Ortopedia, Cardiologia, Dermatologia, telemedicina per altri campi medici e soprattutto nell'Oftalmica. Infatti, oltre che per i cittadini e soci delle due SOMS, è dal 2012 che tutti gli anni viene portata la Clinica Oftalmica Mobile nel cortile della Scuola Materna Don Giordano, a spese delle due Soms, per la prevenzione dell'ambliopia dei bambini. Il mezzo viene affittato presso i LIONS di Chivasso e nei due giorni di visite presso tale asilo, vengono visitati dai 100 ai 120 bambini. Oltre a tale prevenzione le nostre SOMS rimborsano un terzo dei Tickets, rilasciano la Sanitary-card per gli sconti presso le entità sanitarie convenzionate, social Housing, premi allo studio, assegno funerario e tante altre iniziative ludiche, sociali e culturali. Ora poi con il progetto WE.CA.RE. dell'Assessorato alle Politiche Sociali della Regione Piemonte, si vedrà, con la rete della Consulta e del Coordinamento Regionale, di essere ancora più presenti e fattivi, nonché snelli e performanti su tutto il territorio.



## SUONO MUSICA

Progetto Musical per bambini: il progetto, ormai alla nona edizione, prevede la realizzazione di un musical interpretato dai bambini e ragazzi appartenenti ai cicli scolastici della scuola elementare e media inferiore. Obiettivo è favorire la partecipazione dei ragazzi attraverso la realizzazione di un grande evento creativo nel quale confluiscano varie forme d'arte (musica, canto, danza, recitazione ecc), e nel contempo offrire un contesto educativo e ricreativo in cui i giovani possano esaltare la loro creatività e trarre vantaggio dalla collaborazione con gli altri. Le tematiche presentate durante la stesura del musical sono il risultato di un atteggiamento positivo e propositivo nella "sfida" di conoscere e andare verso chi è diverso da noi. Tutto ciò è stato elaborato con la diretta partecipazione dei bambini affinché possano essere protagonisti nella cultura dei seguenti valori: scoprire negli altri una risorsa da valorizzare, qualsiasi sia la loro provenienza ed estrazione sociale; imparare a non prevaricare gli altri; fondare i rapporti sul rispetto e la collaborazione; superare le barriere di razza e di religione; valorizzare le differenze tra noi e gli altri senza annullarci a vicenda; mandare messaggi positivi per favorire l'incontro e capire la ricchezza delle diversità. Produzione attuale: il 10 dicembre 2017 ore 21,00 verrà allestito uno spettacolo in previsione del Natale con minimusical, danze, canti e ospiti vari - aperto a tutta la cittadinanza. A maggio e giugno si terranno le rappresentazioni del musical "La Spada nella Rocca".

## UNITRE

Un nostro iscritto ci ha portato un vecchio foglio trovato in un libro. Ve ne riporto il contenuto insieme ad alcune riflessioni: "In una penna di legno c'è tutto il profumo dei ricordi ... C'è ancora la musica delle filastrocche 'moralì' che ammonivano ad una bella scrittura, perchè specchio dell'Anima., c'è il gusto del 'bello' racchiuso nella semplicità dei gesti ... ci sono la serenità e l'armonia che invitano a prendersi un po' di spazio per sé ... in questo nostro tempo frenetico ... Io, l'ho scelta per te ... " Sicuramente il documento risale al 1800 e ci parla di una penna di legno che i nostri padri o nonni hanno usato, molto probabilmente, per scrivere la prima lettera dell'alfabeto alle elementari. Una volta, nella penna e nella bella scrittura c'era tutto l'impegno e la capacità di scrivere e fissare il pensiero sulla carta. Il tempo 'speso' per la bella grafia e l'armonia del testo era un tempo di concentrazione e riflessione: un invito a prendersi un po' di spazio per sé. Infine, si legge di tempo frenetico: evidentemente esisteva già allora! Sicuramente non come adesso nell'era dei computer, dei telefonini, dei fax, dell'evoluzione delle comunicazioni dove in tempo reale sai tutto ciò che accade nel resto del mondo e dove la nostra mente è obbligata a continuare a correre e non fermarsi mai ... Ci è piaciuto questo scritto e la sua dedica finale: 'abbiamo pensato a voi, vecchi e nuovi iscritti dell'Unitre'. Ci ha portato a riflettere che la nostra Associazione è nata per darvi la possibilità di fermarvi a fare qualche cosa per voi, seguono una conferenza, un laboratorio, o semplicemente ballando o facendo ginnastica: lasciando fuori, per un po', tutto il resto.

**VARIGLIA**  
FERRAMENTA E CASALINGHI  
di Sartor Paolo e Nadia

Via San Rocco 5/a  
Tel 011.9002114  
Orbassano



SPENDI POCO  
PROTEGGENDO TANTO,  
CON TUA MAXXI  
GARANTISCI LA  
SERENITA' AI TUOI CARI

Agenzia di Orbassano  
Via Montessori 2, Tel.011/903.13.17  
Cell. 348/2411050  
to.orbassano@tuaassicurazioni.it



# Dalla Presidenza del Consiglio Comunale



Cari Cittadini,  
ci stiamo avviando alla conclusione di un altro anno. Per l'Amministrazione sono stati mesi impegnativi, che hanno visto la realizzazione di tante iniziative e la presa in carico di tante decisioni.  
Sul prossimo numero di Orbassano Notizie pubblicheremo, per massima trasparenza, il rendiconto delle attività svolte dal Consiglio Comunale nel 2017: numero di sedute, delibere approvate ecc ecc.  
In questo anno infatti il Consiglio Comunale ha portato avanti importanti Delibere che riguardano tanti aspetti della vita quotidiana della nostra Città. L'invito che vi rivolgo per il 2018 è di partecipare ad alcune sedute del Consiglio Comunale, nella sede in via di Nanni, 5/A: le sedute di Consiglio sono pubbliche, e vengono sempre annunciate con appositi manifesti che illustrano l'ordine del giorno, luogo e data della seduta.  
Sicuramente è un'opportunità importante per ogni cittadino conoscere le funzionalità della vita amministrativa della Città, per essere a conoscenza e apprendere che cosa viene discusso in Consiglio Comunale e per capire come ci stiamo confrontando su tante questioni fondamentali per Orbassano, la nostra Città.

Anche quest'anno per il periodo natalizio, inoltre, non mancheranno a Orbassano gli appuntamenti dedicati ai più piccoli, ma non solo, per Natale e per vivere al meglio le Feste: a tutti voi va quindi il mio più sincero augurio di un sereno Natale e un speciale 2018 con la speranza che la solennità di queste feste possa rafforzare l'attaccamento alla nostra Città.  
Auguri di Buone Feste a voi e alle vostre famiglie.

Sono come sempre a disposizione per informazioni.

La presidente del Consiglio Comunale  
**Elena Masante**

## Gruppi Consiliari

### Gruppo Consiliare FORZA ITALIA



Perché in Consiglio abbiamo difeso il Presepe? Come molti cittadini sapranno, complice la risonanza mediatica dell'iniziativa, nell'ultimo Consiglio comunale, il gruppo di FI ha presentato una mozione, che è stata peraltro condivisa dalla maggior parte dei gruppi consiliari, per la «tutela della nostra cultura e tradizione cattolica», con cui si invitavano i dirigenti delle scuole del territorio ad allestire nei loro plessi un tradizionale presepe in occasione delle feste natalizie. Ormai da anni, in molteplici occasioni abbiamo assistito ad interventi di coloro che all'insegna del "politicamente corretto" ci costringevano ad abdicare, in occasione delle feste natalizie all'allestimento nelle scuole, per un malinteso senso di rispetto nei confronti di altre culture e confessioni, simboli non solo della nostra religione, ma anche della nostra cultura e tradizione più radicata. La rappresentazione della natività di Gesù sia in forma di presepe, che di recita natalizia, sembra quasi diventata un tabù nelle nostre scuole, quasi come se per i nostri figli l'allestimento di un presepe potesse rappresentare un disvalore o peggio ancora un'offesa per chi cattolico non lo è. Come Consiglio comunale ci siamo sentiti in obbligo di riaffermare in questa sede istituzionale la valenza positiva delle nostre tradizioni ed abbiamo inteso presentare proprio in occasione delle feste natalizie una mozione che valorizzasse la realizzazione di un presepe in ogni scuola per difendere il diritto di professare liberamente la propria fede cristiana e i suoi valori, e perché «ogni politica dell'accoglienza non può essere fondata sulla rinuncia dei propri simboli». Abbiamo scelto simbolicamente la difesa del presepe per affermare la dignità di qualcosa che è proprio tipico della nostra Cultura, poiché questa tradizionale raffigurazione della natività è

forse la più popolare delle tradizioni natalizie ed è rappresentazione che evoca sentimenti universali di pace, fratellanza, ma soprattutto di accoglienza e solidarietà, tipici del nostro background culturale e della nostra tradizione più genuina. Quella che la nostra maggioranza ha attuato non è stata ovviamente una scelta a contenuto confessionale per sostenere una supremazia della religione cattolica rispetto alle altre fedi, ma nemmeno voleva rappresentare un messaggio tendente all'ecumenismo. Per questo motivo non abbiamo accolto l'invito del M5S al richiamo all'articolo 3 della Costituzione e di affermare nelle premesse della mozione il diritto fondamentale all'uguaglianza senza distinzione di religione (cosa peraltro per noi implicita e mai messa in discussione) e la richiesta di promuovere eventi di sensibilizzazione volti all'approfondimento della conoscenza delle varie culture. Ne abbiamo potuto condividere le ragioni dell'astensione in sede di voto del gruppo DEM, motivata sul presupposto secondo il quale "sarebbe stato meglio dare anche un messaggio a chi non è cattolico e vive il nostro territorio". Nel rispetto di entrambe le posizioni, abbiamo ritenuto che la richiesta di introdurre i concetti proposti dai due gruppi di opposizione, non poteva essere accolta, perché avrebbe significato snaturare il senso di una mozione che sentivamo profondamente nostra, senza introduzione di contenuti ecumenici ed abbiamo inteso, ancora una volta, riaffermare una nostra precisa identità, esprimendo la positività dei valori e delle consuetudini di nostra specifica appartenenza, tipici non solo della tradizione confessionale, ma anche della nostra identità laica e popolare che per il popolo italiano trova le sue radici millenarie nel cristianesimo. Con ciò senza nulla togliere alla positività dei messaggi provenienti da Credi diversi.

...a proposito di Presepe: Buon Natale e buone feste a tutti gli orbassanesi...

**Gruppo Consiliare Forza Italia**

## Gruppi Consiliari

### Gruppo Consiliare PROGETTO COMUNE



Cari cittadini,  
Sono trascorsi pochi mesi dall'ultimo numero di Orbassano notizie, eppure molte sono state le iniziative che avviate o che verranno realizzate nei prossimi giorni. Lo scorso 27 ottobre è stato presentato il progetto di innovazione del cimitero, uno dei punti di forza di questi cinque anni. Un progetto innovativo, totalmente costruito ad hoc per il nostro comune. Orbassano è uno dei pochi comuni che vanta di questo servizio! Ricercare il proprio defunto all'interno di un cimitero che ospita 12000 defunti è diventato semplicissimo! Anche gli anziani si dilettano ad utilizzarlo. Inoltre nella settimana dei santi è stata messa a disposizione dell'intera cittadinanza una navetta gratuita, con lo scopo di accompagnare gli utenti al proprio caro. Il

servizio è stato svolto volontariamente da due associazioni molto presenti sul territorio: La sezione Alpini di Orbassano e l'Aghaf. Un ringraziamento speciale è doveroso nei loro confronti, che per una settimana intera, hanno prestato servizio gratuito all'interno del nostro campo santo. Si avvicinano le feste natalizie.. e quest'anno ci saranno delle belle novità! Verranno messi a disposizione di alcuni quartieri della città, degli alberi di pino natalizi, su cui ognuno può anche apporvi un cadeau. Inoltre verrà posto un albero anche all'ingresso del cimitero.. perché.. È NATALE ANCHE QUI!! Il gruppo consiliare progetto comune è a vostra disposizione per qualunque consiglio o segnalazione.  
Auguriamo un buon proseguimento a tutti!

**Gruppo Consiliare PROGETTO COMUNE**

### Gruppo Consiliare LA CITTÀ PER GAMBETTA



Cari concittadini,  
In questo numero di Orbassano Notizie vogliamo parlare del 17 Settembre 2017, data in cui si è svolta la Fiera del Sedano Rosso lungo le principali arterie della nostra Città, manifestazione che ormai è inserita tradizionalmente nel calendario di appuntamenti di Orbassano ed è considerata un fiore all'occhiello del territorio, che richiama migliaia di appassionati di questo ortaggio tipico del posto. Tante le iniziative e le opportunità per i visitatori di degustare le bontà a base di sedano rosso, tante le attrazioni per grandi e bambini, per una Fiera all'insegna della buona cucina. Anteprema della Fiera è stata insignita con notevole successo la cena di gala "Sedano Rosso... che passione!", svoltasi il giovedì precedente, consumata con numerosissimi partecipanti presso il salone della scuola primaria elementare "Gramsci" in Via Frejus n. 67, con la presenza del Sindaco Eugenio Gambetta e di molti membri dell'Amministrazione Comunale ivi compreso il nostro gruppo consiliare "La Città per Gambetta". Un appuntamento immancabile, dove si è potuto assaporare in anteprema le specialità a base di sedano rosso, dall'aperitivo al dolce, una bella occasione per trascorrere una serata insieme,

cittadini e istituzioni, condividendo la passione per questa prelibatezza. Ciò che più di tutto distingue il sedano rosso da altre varietà dell'ortaggio è proprio il suo colore rosso, ma oltre che per l'aspetto il prodotto si differenzia dagli altri anche per il sapore, che presenta una piacevole nota di mandorla che lo rende particolarmente apprezzato in ambito gastronomico. L'importante ruolo di questo prodotto nella tradizione gastronomica piemontese è ancora oggi riconosciuto e rilevante, al punto che il Sedano Rosso di Orbassano è stato inserito dal Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali nell'elenco dei Prodotti Agroalimentari Tradizionali (PAT). Domenica con temperature gradevolissime nelle vie del centro, il clou della manifestazione con la presenza di tantissime persone provenienti dai comuni limitrofi e non solo, con acquisti protratti fino a tarda ora serale; grande successo di tutti gli ambulanti e dei produttori del Consorzio del Sedano Rosso, che hannovenduto migliaia di piante ai tanti clienti che hanno potuto assaggiare il prodotto locale per eccellenza. L'Amministrazione Comunale, il Sindaco, gli Assessori ed i Consiglieri Comunali ringraziano tutti i partecipanti che hanno contribuito con la loro presenza per il successo della manifestazione. Se desiderate contattarci per qualunque informazione scrivete a: lacittapergambetta@gmail.com

**Gruppo Consiliare LA CITTÀ PER GAMBETTA**

### Gruppo Consiliare OBIETTIVO ORBASSANO PER GAMBETTA



Il nostro gruppo prosegue il suo lavoro puntando, come sempre, sulla sinergia tra diverse realtà, sul dialogo, sulla collaborazione. Abbiamo, in questi mesi, dato vita a una rete che ha portato a lavorare insieme realtà commerciali e associazioni sociali, culturali e sportive, ottenendo grandi risultati e dando grande risalto a ciò che sul territorio viene realizzato.

Un esempio di questa metodologia di lavoro è stato il Sedano Rosso, che ha visto il coinvolgimento di diverse associazioni nell'organizzazione: il nostro "OBIETTIVO" è mettere in contatto il maggior numero possibile di persone, essere sempre presenti sul territorio per migliorare il rapporto con l'Amministrazione, non li-

mitandosi solo al dialogo ma dimostrando il nostro impegno con azioni e fatti concreti.

Ci apprestiamo così all'avvicinarsi del Natale, e il nostro gruppo ha come sempre l'"OBIETTIVO" di rendere questo Natale sereno anche per le famiglie più in difficoltà. In collaborazione con l'Assessorato alle Politiche Sociali verranno infatti assegnati dei Buoni di Natale ai soggetti più deboli spendibili presso i commercianti orbassanesi che hanno aderito. Un altro bell'esempio di collaborazione e intersettorialità.

A tutti voi, a nome del gruppo, i migliori auguri di buon Natale.

**Gruppo Consiliare OBIETTIVO ORBASSANO PER GAMBETTA**



## Gruppi Consiliari

### Gruppo Consiliare PARTITO DEMOCRATICO



Ospedale San Luigi Gonzaga: la palazzina a forma di grosso cubo rosso mattone da circa 1300 metri quadri, che sorge frontalmente all'ospedale e alla sinistra dell'ingresso principale, rende l'accesso al pronto soccorso molto facile, il nuovo pronto soccorso, struttura all'avanguardia, studiato con strumenti e tecnologie di ultima generazione per ogni tipo di specializzazione. Un nuovo modello di emergenza sanitaria per il Piemonte. Un pronto soccorso di primo livello al centro di un bacino di utenza elevato, che oggi riteniamo indispensabile ed utile per i cittadini del nostro territorio, in grado sicuramente di dare un servizio efficiente ed efficace per la salute di tutti i cittadini del nostro Comune e dei Comuni limitrofi, per il luogo strategico dal punto di vista del raggiungimento dei mezzi di emergenza (ambulanze, ecc.). Finalmente l'inaugurazione

dopo una lunga attesa sembra alle porte. Con il congresso di metà ottobre nasce il nuovo gruppo dirigente del Partito democratico della nostra città. Il nuovo segretario eletto Maurizio LETO insieme al Presidente Francesco TORCHIA, i consiglieri comunali e membri attivi del circolo "Giulio Corino" ripartono con un progetto ambizioso, con un unico scopo, quello di portare giustizia... sul nostro territorio storico culturale, creare libertà di dialogo con la popolazione cercando di aggregare e costruire progetti realizzabili per il bene della nostra città. Si ringrazia tutto il gruppo dirigente che fin ora ha lavorato con dedizione e professionalità, in particolare modo il segretario uscente Beppe MANZONE e il Presidente Roberto TAGLIETTA. Le festività natalizie si avvicinano, il gruppo consiliare del Partito Democratico unito al nuovo gruppo dirigente costituito, augurano a tutta la cittadinanza Buone feste e buon inizio anno.

Gruppo Consiliare PARTITO DEMOCRATICO

### Gruppo Consiliare MODERATI



Cari Concittadini, Noi come gruppo consigliere in questi anni abbiamo fatto un lavoro nel ricercare sempre le soluzioni più innovative ed efficaci per migliorare la qualità dei servizi nella città, perché come sappiamo la politica non si esaurisce negli ordini del giorno o nei discorsi e nelle dichiarazioni. Noi non dimentichiamo che la politica è proprio anche e soprattutto un impegno sociale. Noi abbiamo cercato in questi anni di essere propositivi in consiglio comunale guardando la città in un'ottica di politica locale e non solo. Orbassano cresce. Gli eventi culturali hanno visto la partecipazione di tutte le associazioni e di tutti coloro che si sono impegnati per rendere miglio-

re la nostra bellissima città. Lo sport è ancora più seguito con la nuova avventura del nuovo Orbassano calcio. Non possiamo trascurare il fatto che nella città si stanno svolgendo lavori per il posizionamento della fibra ottica. La nostra azione è sempre stata diretta alla difesa e alla conservazione dei valori di Orbassano, non dimenticando mai che la politica è fatta di pratica, ma anche di ideali. La politica richiede riflessione, ma non deve essere paralizzata da troppi calcoli. Noi ci siamo sempre impegnati senza dubbio con trasparenza e chiarezza. A nome di tutto il Gruppo, i più sinceri auguri di buon Natale e sereno 2018!

Gruppo Consiliare MODERATI

### Gruppo Consiliare MOVIMENTO 5 STELLE



E' arrivato l'autunno e con esso puntuali i problemi relativi alla qualità dell'aria. Da quest'anno però le misure d'emergenza da adottare sono diventate obbligatorie per tutti i comuni dell'agglomerato di Torino e per quelli con popolazione superiore ai 20.000 abitanti. Quindi anche Orbassano è tenuta ad emanare l'ordinanza con i divieti di circolazione per le auto diesel nei giorni in cui si sforeranno i limiti delle polveri sottili. Oltre ai divieti la Regione metterà in atto interventi strutturali che includeranno anche incentivi per la sostituzione dei veicoli più inquinanti ed è inoltre stato approvato un emendamento del Movimento 5 Stelle che prevede l'esenzione dal bollo auto per i primi 5 anni di vita dei veicoli ibridi benzina-elettrico. Sul fronte comunale siamo già impegnati a preparare il programma per le prossime elezioni ed abbiamo già fatto due incontri per gettare le basi della nostra proposta. Si sono creati dei gruppi di lavoro tematici che si incontreranno regolarmente fino a completamento della stesura del programma. Chiunque voglia impegnarsi in prima persona per de-

finire i temi di interesse sarà il benvenuto e potrà intervenire alle riunioni che saranno pubblicate attraverso il nostro sito ([www.orbassano5stelle.it](http://www.orbassano5stelle.it)) e la pagina Facebook: Orbassano 5 Stelle, inoltre è possibile chiedere informazioni a questo indirizzo: [m5s@orbassano5stelle.it](mailto:m5s@orbassano5stelle.it) Ed in tema di dibattito politico ci fa piacere aver appreso che finalmente sono aumentati gli spazi a disposizione per incontri di gruppi politici. Cinque anni fa per noi è stato difficile trovare dei luoghi dove riunirci perché si potevano utilizzare solo il teatro Pertini (quasi sempre occupato da eventi culturali) e il palatenda (troppo ampio e costoso quando disponibile). Altri spazi furono vietati improvvisamente con una modifica alle indicazioni riportate sul sito internet del Comune. Da qualche mese, con una delibera di giunta, si è ufficializzata la possibilità di utilizzare la sala AER anche da parte di gruppi politici senza rappresentanza consiliare (forse perché necessitava alla Lega?). Ci auguriamo che venga presto redatto un regolamento vero e proprio per normare questi utilizzi così che non si debba essere in balia di simpatie o antipatie per veder riconosciuto un diritto. A riveder le stelle.

Gruppo Consiliare MOVIMENTO 5 STELLE



# Dott. Zanini Dentisti di Famiglia

AI REGALI SOTTO L'ALBERO  
PENSACI TU...



ALLA SALUTE  
DELLA TUA FAMIGLIA  
PENSIAMO NOI!

PROMOZIONE DI NATALE:

PRIMA VISITA  
CON PANORAMICA\*

&

-15%  
SUI TRATTAMENTI

Ti aspettiamo! VIA MONTESSORI 10/1 - ORBASSANO  
CHIAMA ORA e prenota la tua visita: Tel. 0119034215

Il coupon è valido su tutti i preventivi per piani di cura e trattamenti stipulati in sede di prima visita e accettati entro il 28/02/2018.

\*panoramica eseguita solo se il medico la ritiene necessaria.



Il fascino e la sicurezza  
del tetto di legno



DAL 1919 GLI SPECIALISTI DEL LEGNO

**ORBASSANO** Via Frejus, 56 Tel. 011.9007412 **ORARIO** lun/ven 8-12,30 / 13,30-18  
**SETTIMO TO** Str.Cebrosa, 19 Tel. 011.8022553 **ORARIO** lun/ven 8,30 - 17,30  
Scopri le nostre novità su [www.guercio-forma.com](http://www.guercio-forma.com) - [www.guerciolegnami.com](http://www.guerciolegnami.com)



←  
Cornice alluminio  
a partire da 10x15cm euro~~2,95~~ euro2,50

↗  
Inserto camino  
art.177780 euro~~749~~ euro699

↖  
Palchetto Rovere House  
Classe resistenza AC3 - 6mm euro5,45/mq

Auguri di  
Buone feste

**IL FAI DATE**  
**IL GUERCIO**

IDEE REGALO UTILI E PER TE TANTI BUONI DA 10€

TANTE OFFERTE VALIDE FINO AL 31 DICEMBRE 2017

**ORBASSANO** V. Frejus, 56 - Tel. 011.9007421  
Scopri tutti i prodotti e le offerte su [www.ilfaidateguercio.com](http://www.ilfaidateguercio.com)

SEGUICI SU

